قرآن مجید

لفظی ترجمہ

قَدْ سَمِعَ اللّٰہُ

پارہ 28

eParah

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

حصولِ علم کی دعائیں

1. رَبِّ زِدۡنِیۡ عِلۡمًا o [طٰہٰ:114]

1. اے میرے رب! میرے علم میں اضافہ فرما۔

2. رَبِّ اشۡرَحۡ لِیۡ صَدۡرِیۡ o وَ یَسِّرۡ لِیۡۤ اَمۡرِیۡ o وَاحۡلُلۡ عُقۡدَۃً مِّنۡ لِّسَانِیۡ o یَفۡقَہُوۡا قَوۡلِیۡ o [طٰہٰ:28-25]

2. اے میرے رب! میرے لیے میرا سینہ کھول دے اور میرے لیے میرا کام آسان کر دے اور میری زبان کی گرہ کھول دے تا کہ وہ میری بات سمجھ سکیں۔

3. رَبِّ ہَبۡ لِیۡ حُکۡمًا وَّاَلۡحِقۡنِیۡ بِالصّٰلِحِیۡنَ o وَاجۡعَلۡ لِّیۡ لِسَانَ صِدۡقٍ فِی الۡاٰخِرِیۡنَ o وَاجۡعَلۡنِیۡ مِنۡ وَّرَثَۃِ جَنَّۃِ النَّعِیۡمِ o [الشعرآء:85-83]

3. اے میرے رب! مجھے قوت فیصلہ عطا فرما اور مجھے نیک لوگوں سے ملا دے اور بعد میں آنے والوں میں میری سچی ناموری باقی رکھ اور مجھے نعمتوں بھری جنت کے وارثوں میں سے بنا دے۔

4. اَللّٰھُمَّ فَقِّھۡنِیۡ فِی الدِّیۡنِ. [صحیح البخاری:143]

4. اے اللہ! مجھے دین کی سمجھ عطا فرما۔

5. اَللّٰھُمَّ اَلۡھِمۡنِیۡ رُشۡدِیۡ وَاَعِذۡنِیۡ مِنۡ شَرِّ نَفۡسِیۡ. [سنن الترمذی:3483]

5. اے اللہ! میرے دِل میں میری ہدایت ڈال اور مجھے میرے نفس کے شر سے بچا۔

6. اَللّٰھُمَّ انۡفَعۡنَا بِمَا عَلَّمۡتَنَا وَعَلِّمۡنَا مَا یَنۡفَعُنَا وَزِدۡنَا عِلۡمًا. [سنن ابن ماجہ:251]

6. اے اللہ! جو تو نے ہمیں سکھایا اس کے ساتھ نفع دے، ہمیں سکھا جو ہمیں نفع دے اور ہمارے علم میں اضافہ کر۔

7. اَللّٰھُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُکَ عِلۡمًا نَّافِعًا وَّعَمَلًا مُّتَقَبَّلًا وَّرِزۡقًا طَیِّبًا. [مشکوٰۃ المصابیح:2498]

7. اے اللہ! بے شک میں تجھ سے نفع دینے والے علم، قبول کیے جانے والا عمل اور پاکیزہ رزق کا سوال کرتا ہوں۔

8. اَللّٰھُمَّ اِنِّیۡۤ اَعُوۡذُبِکَ مِنۡ عِلۡمٍ لَّا یَنۡفَعُ وَمِنۡ قَلۡبٍ لَّا یَخۡشَعُ وَمِنۡ نَّفۡسٍ لَّا تَشۡبَعُ وَمِنۡ دَعۡوَۃٍ لَّا یُسۡتَجَابُ لَھَا. [صحیح مسلم:6906]

8. اے اللہ! بے شک میں پناہ مانگتا ہوں ایسے علم سے جو نفع نہ دے، اس دل سے جو نہ ڈرے، اس نفس سے جو سیر نہ ہو اور اس دُعا سے جو قبول نہ کی جائے۔

9. اَللّٰھُمَّ اجۡعَلۡ فِیۡ قَلۡبِیۡ نُوۡرًا وَّ فِیۡ بَصَرِیۡ نُوۡرًا وَّفِیۡ سَمۡعِیۡ نُوۡرًا وَّعَنۡ یَّمِیۡنِیۡ نُوۡرًا وَّعَنۡ یَّسَارِیۡ نُوۡرًا وَّ فَوۡقِیۡ نُوۡرًا وَّتَحۡتِیۡ نُوۡرًا وَّاَمَامِیۡ نُوۡرًا وَّخَلۡفِیۡ نُوۡرًا وَّاجۡعَلۡ لِّیۡ نُوۡرًا وَّ فِیۡ لِسَانِیۡ نُوۡرًا وَّعَصَبِیۡ نُوۡرًا وَّ لَحۡمِیۡ نُوۡرًا وَّ دَمِیۡ نُوۡرًا وَّشَعۡرِیۡ نُوۡرًا وَّبَشَرِیۡ نُوۡرًا وَّاجۡعَلۡ فِیۡ نَفۡسِیۡ نُوۡرًا وَّ اَعۡظِمۡ لِیۡ نُوۡرًا اَللّٰھُمَّ اَعۡطِنِیۡ نُوۡرًا. [مشکوٰۃ المصابیح:1195]

9. اے اللہ! ڈال دے میرے دل میں نور اور میری آنکھوں میں نور اور میرے کانوں میں نور اور میرے دائیں نور اور میرے بائیں نور اور میرے اوپر نور اور میرے نیچے نور اور میرے آگے نور اور میرے پیچھے نور اور بنا دے میرے لیے نور اور میری زبان میں نور اور میرے پٹھوں میں نور اور میرے گوشت میں نور اور میرے خون میں نور اور میرے بال میں نور اور میری جلد میں نور اور ڈال دے میرے نفس میں نور اور بڑھا دے میرے لیے نور، اے اللہ! مجھے نور عطا فرما۔

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

قرآن مجید

لفظی ترجمہ

قَدۡ سَمِعَ اللّٰہُ

پارہ 28

ڈاکٹر فرحت ہاشمی

اٰیَاتُهَا: 22 | 58 سُوْرَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدَنِيَّةٌ 105 | رُكُوْعَاتُهَا: 3

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قَدْ	سَمِعَ	اللّٰهُ	قَوْلَ	الَّتِيْ	تُجَادِلُكَ	فِيْ زَوْجِهَا
تحقیق	سن لی	اللہ نے	بات	اس عورت کی جو	جھگڑ رہی تھی آپ سے	اپنے شوہر کے بارے میں

وَتَشْتَكِيْٓ	اِلَى اللّٰهِ ۖ	وَاللّٰهُ	يَسْمَعُ	تَحَاوُرَكُمَا ؕ	اِنَّ	اللّٰهَ
اور وہ شکایت کر رہی تھی	اللہ سے	اور اللہ	وہ سن رہا تھا	گفتگو تم دونوں کی	بے شک	اللہ

سَمِيْعٌۢ	بَصِيْرٌ ①	اَلَّذِيْنَ	يُظٰهِرُوْنَ	مِنْكُمْ	مِّنْ نِّسَآئِهِمْ
خوب سننے والا ہے	خوب دیکھنے والا ہے	وہ لوگ جو	ظہار کرتے ہیں	تم میں سے	اپنی بیویوں سے

مَّا	هُنَّ	اُمَّهٰتِهِمْ ؕ	اِنْ	اُمَّهٰتُهُمْ	اِلَّا	الّٰٓئِيْ	وَلَدْنَهُمْ ؕ
نہیں ہیں	وہ	مائیں ان کی	نہیں	مائیں ان کی	مگر	وہ جنہوں نے	جنم دیا انہیں

وَاِنَّهُمْ	لَيَقُوْلُوْنَ	مُنْكَرًا	مِّنَ الْقَوْلِ	وَزُوْرًا ؕ	وَاِنَّ	اللّٰهَ
اور بے شک وہ	البتہ وہ کہتے ہیں	نامعقول/ناپسندیدہ	بات	اور جھوٹ	اور بے شک	اللہ

لَعَفُوٌّ	غَفُوْرٌ ②	وَالَّذِيْنَ	يُظٰهِرُوْنَ	مِنْ نِّسَآئِهِمْ	ثُمَّ
البتہ بہت معاف کرنے والا ہے	بہت بخشنے والا ہے	اور وہ لوگ جو	ظہار کرتے ہیں	اپنی بیویوں سے	پھر

يَعُوْدُوْنَ	لِمَا	قَالُوْا	فَتَحْرِيْرُ	رَقَبَةٍ	مِّنْ قَبْلِ	اَنْ
وہ رجوع کر لیتے ہیں	اس سے جو	انہوں نے کہا	پس آزاد کرنا ہے	ایک گردن کا	اس سے قبل	کہ

يَّتَمَآسَّا ؕ	ذٰلِكُمْ	تُوْعَظُوْنَ	بِهٖ ؕ	وَاللّٰهُ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ
وہ دونوں ایک دوسرے کو چھوئیں	یہ ہے	تم نصیحت کیے جاتے ہو	جس کی	اور اللہ	اس سے جو	تم عمل کرتے ہو

خَبِيْرٌ ③	فَمَنْ	لَّمْ	يَجِدْ	فَصِيَامُ	شَهْرَيْنِ	مُتَتَابِعَيْنِ
خوب باخبر ہے	تو جو کوئی	نہ	پائے (غلام)	تو روزے رکھنا ہے	دو ماہ کے	مسلسل

مِنْ قَبْلِ	اَنْ	يَّتَمَآسَّا ؕ	فَمَنْ	لَّمْ	يَسْتَطِعْ	فَاِطْعَامُ
اس سے قبل	کہ	وہ دونوں ایک دوسرے کو چھوئیں	تو جو کوئی	نہ	استطاعت رکھتا ہو	تو کھانا کھلانا ہے

سِتِّيْنَ	مِسْكِيْنًا ؕ	ذٰلِكَ	لِتُؤْمِنُوْا	بِاللّٰهِ	وَ رَسُوْلِهٖ ؕ	وَ تِلْكَ
ساٹھ	مسکینوں کا	یہ (اس لیے ہے)	تاکہ تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	اور یہ

حُدُوْدُ	اللّٰهِ ؕ	وَ لِلْكٰفِرِيْنَ	عَذَابٌ	اَلِيْمٌ ④	اِنَّ	الَّذِيْنَ
حدود ہیں	اللہ کی	اور کافروں کے لیے	عذاب ہے	دردناک	بے شک	وہ لوگ جو

يُحَآدُّوْنَ	اللّٰهَ	وَ رَسُوْلَهٗ	كُبِتُوْا	كَمَا	كُبِتَ	الَّذِيْنَ
مخالفت کرتے ہیں	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	وہ ذلیل کیے جائیں گے	جیسا کہ	ذلیل کیے گئے تھے	وہ لوگ جو

مِنْ قَبْلِهِمْ	وَ قَدْ	اَنْزَلْنَآ	اٰيٰتٍۭ	بَيِّنٰتٍ ؕ	وَ لِلْكٰفِرِيْنَ	عَذَابٌ
ان سے پہلے تھے	اور تحقیق	نازل کیں ہم نے	آیات	واضح	اور کافروں کے لیے ہے	عذاب

مُّهِيْنٌ ⑤ ج	يَوْمَ	يَبْعَثُهُمُ	اللّٰهُ	جَمِيْعًا	فَيُنَبِّئُهُمْ	بِمَا
رسوا کرنے والا	جس دن	اٹھائے گا انہیں	اللہ	سب کے سب کو	پھر وہ بتائے گا انہیں	وہ جو

عَمِلُوْا ؕ	اَحْصٰىهُ	اللّٰهُ	وَ نَسُوْهُ ؕ	وَاللّٰهُ	عَلٰى	كُلِّ	شَيْءٍ
انہوں نے عمل کیے	گن رکھا ہے اسے	اللہ نے	جب کہ وہ بھول چکے ہیں اسے	اور اللہ	اوپر	ہر	چیز کے

شَهِيْدٌ ⑥ ع	اَلَمْ	تَرَ	اَنَّ	اللّٰهَ	يَعْلَمُ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ
گواہ ہے	کیا نہیں	آپ نے دیکھا	بے شک	اللہ	وہ جانتا ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے

ع 1 6 1

وَ مَا	فِي الْاَرْضِ ؕ	مَا	يَكُوْنُ	مِنْ نَّجْوٰى	ثَلٰثَةٍ	اِلَّا	هُوَ
اور جو کچھ	زمین میں ہے	نہیں	ہوتی	کوئی سرگوشی	تین (لوگوں) کی	مگر	وہ

رَابِعُهُمْ	وَ لَا	خَمْسَةٍ	اِلَّا	هُوَ	سَادِسُهُمْ	وَ لَآ	اَدْنٰى
چوتھا ہے ان کا	اور نہ	پانچ (لوگوں) کی	مگر	وہ	چھٹا ہے ان کا	اور نہ	کم

مِنْ ذٰلِكَ	وَلَآ	اَكْثَرَ	اِلَّا	هُوَ	مَعَهُمْ	اَيْنَ مَا	كَانُوْا ۚ
اس سے	اور نہ	زیادہ	مگر	وہ	ساتھ ہے ان کے	جہاں کہیں	وہ ہوں

ثُمَّ	يُنَبِّئُهُمْ	بِمَا	عَمِلُوْا	يَوْمَ	الْقِيٰمَةِ ؕ	اِنَّ	اللّٰهَ	بِكُلِّ
پھر	وہ بتائے گا انہیں	جو	انہوں نے عمل کیے	دن	قیامت کے	بے شک	اللہ	ہر

شَيْءٍ	عَلِيْمٌ ⑦	اَلَمْ	تَرَ	اِلَى	الَّذِيْنَ	نُهُوْا	عَنِ النَّجْوٰى
چیز کو	خوب جاننے والا ہے	کیا نہیں	آپ نے دیکھا	طرف	ان لوگوں کے جو	روکے گئے	سرگوشی سے

ثُمَّ	يَعُوْدُوْنَ	لِمَا	نُهُوْا	عَنْهُ	وَيَتَنٰجَوْنَ	بِالْاِثْمِ
پھر	وہ لوٹتے ہیں	طرف اس کے جو	وہ روکے گئے تھے	جس سے	اور وہ باہم سرگوشیاں کرتے ہیں	گناہ کی

وَالْعُدْوَانِ	وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ ۫	وَاِذَا	جَآءُوْكَ	حَيَّوْكَ
اور زیادتی کی	اور رسول کی نافرمانی کی	اور جب	وہ آتے ہیں آپ کے پاس	وہ سلام کرتے ہیں آپ کو

بِمَا	لَمْ	يُحَيِّكَ	بِهِ	اللّٰهُ ۙ	وَيَقُوْلُوْنَ	فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ
ساتھ اس کے جو	نہیں	سلام کہا آپ کو	ساتھ اس کے	اللہ نے	اور وہ کہتے ہیں	اپنے نفسوں میں

لَوْلَا	يُعَذِّبُنَا	اللّٰهُ	بِمَا	نَقُوْلُ ؕ	حَسْبُهُمْ	جَهَنَّمُ ۚ
کیوں نہیں	عذاب دیتا ہمیں	اللہ	بوجہ اس کے جو	ہم کہتے ہیں	کافی ہے انہیں	جہنم

يَصْلَوْنَهَا ۚ	فَبِئْسَ	الْمَصِيْرُ ⑧	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْٓا	اِذَا
وہ جلیں گے اس میں	پس کتنی بری ہے	لوٹنے کی جگہ	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	جب

تَنَاجَيْتُمْ	فَلَا	تَتَنَاجَوْا	بِالْاِثْمِ	وَالْعُدْوَانِ	وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ
تم باہم سرگوشیاں کرو	پس نہ	تم سرگوشیاں کرو	گناہ کی	اور زیادتی کی	اور رسول کی نافرمانی کی

وَتَنَاجَوْا	بِالْبِرِّ	وَالتَّقْوٰى ؕ	وَاتَّقُوا	اللّٰهَ	الَّذِيْٓ	اِلَيْهِ
بلکہ سرگوشی کرو	نیکی کی	اور تقوی کی	اور ڈرو	اللہ سے	وہ جو	طرف اسی کے

تُحْشَرُوْنَ ⑨	اِنَّمَا	النَّجْوٰى	مِنَ الشَّيْطٰنِ	لِيَحْزُنَ	الَّذِيْنَ
تم اکٹھے کیے جاؤ گے	بے شک	سرگوشی	شیطان کی طرف سے ہے	تاکہ وہ غمگین کرے	ان کو جو

اٰمَنُوْا	وَلَيْسَ	بِضَآرِّهِمْ	شَيْـًٔا	اِلَّا	بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ	وَعَلَى اللّٰهِ
ایمان لائے	حالانکہ نہیں وہ	نقصان دینے والا انہیں	کچھ بھی	مگر	اللہ کے اذن سے	اور اللہ ہی پر

فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُوْنَ ⑩	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْٓا	اِذَا	قِيْلَ
پس چاہیے کہ توکل کریں	مومن	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	جب	کہا جائے

لَكُمْ	تَفَسَّحُوْا	فِي الْمَجٰلِسِ	فَافْسَحُوْا	يَفْسَحِ	اللّٰهُ	لَكُمْ ۚ
تم سے	کشادگی کرو	مجلسوں میں	تو کشادگی کیا کرو	کشادگی کر دے گا	اللہ	تمہارے لیے

وَاِذَا	قِيْلَ	انْشُزُوْا	فَانْشُزُوْا	يَرْفَعِ	اللّٰهُ	الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا
اور جب	کہا جائے	اٹھ جاؤ	تو اٹھ جایا کرو	بلند کرتا ہے	اللہ	ان لوگوں کو جو	ایمان لائے

مِنْكُمْ ۙ	وَالَّذِيْنَ	اُوْتُوا	الْعِلْمَ	دَرَجٰتٍ ؕ	وَاللّٰهُ	بِمَا
تم میں سے	اور وہ جو	دیئے گئے	علم	درجات میں	اور اللہ	اس سے جو

تَعْمَلُوْنَ	خَبِيْرٌ ⑪	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْٓا	اِذَا	نَاجَيْتُمُ	الرَّسُوْلَ
تم عمل کرتے ہو	خوب باخبر ہے	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	جب	سرگوشی کرو تم	رسول سے

فَقَدِّمُوْا	بَيْنَ يَدَيْ	نَجْوٰىكُمْ	صَدَقَةً ؕ	ذٰلِكَ	خَيْرٌ	لَّكُمْ
تو پیش کرو	پہلے	اپنی سرگوشی کے	صدقہ	یہ	بہتر ہے	تمہارے لیے

وَاَطْهَرُ ؕ	فَاِنْ	لَّمْ	تَجِدُوْا	فَاِنَّ	اللّٰهَ	غَفُوْرٌ	رَّحِيْمٌ ⑫
اور زیادہ پاکیزہ	پھر اگر	نہ	تم پاؤ	تو بے شک	اللہ	بہت بخشنے والا ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے

ءَاَشْفَقْتُمْ	اَنْ	تُقَدِّمُوْا	بَيْنَ يَدَيْ	نَجْوٰىكُمْ	صَدَقٰتٍ ؕ
کیا ڈر گئے تم	کہ	تم پیش کرو	پہلے	اپنی سرگوشی سے	صدقات

فَاِذْ	لَمْ	تَفْعَلُوْا	وَتَابَ	اللّٰهُ	عَلَيْكُمْ	فَاَقِيْمُوا	الصَّلٰوةَ
پھر جب	نہ	تم نے کیا	اور مہربان ہوا	اللہ	تم پر	تو قائم کرو	نماز

وَاٰتُوا	الزَّكٰوةَ	وَاَطِيْعُوا	اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗ ؕ	وَاللّٰهُ	خَبِيْرٌۢ	بِمَا
اور ادا کرو	زکوٰۃ	اور اطاعت کرو	اللہ	اور اس کے رسول کی	اور اللہ	خوب باخبر ہے	اس سے جو

ع 2 7 2

تَعْمَلُوْنَ ﴿13﴾ ع	اَلَمْ	تَرَ	اِلَى	الَّذِيْنَ	تَوَلَّوْا	قَوْمًا	غَضِبَ
تم عمل کرتے ہو	کیا نہیں	آپ نے دیکھا	طرف	ان لوگوں کے جنہوں نے	دوست بنایا	ایک قوم کو	غضب ناک ہوا

اللّٰهُ	عَلَيْهِمْ ؕ	مَا	هُمْ	مِّنْكُمْ	وَلَا	مِنْهُمْ ۙ	وَيَحْلِفُوْنَ
اللہ	ان پر	نہیں	وہ	تم میں سے	اور نہ	ان میں سے	اور وہ قسمیں کھاتے ہیں

عَلَى الْكَذِبِ	وَهُمْ	يَعْلَمُوْنَ ﴿14﴾	اَعَدَّ	اللّٰهُ	لَهُمْ	عَذَابًا
جھوٹ پر	حالانکہ وہ	وہ جانتے ہیں	تیار کر رکھا ہے	اللہ نے	ان کے لیے	عذاب

شَدِيْدًا ؕ	اِنَّهُمْ	سَآءَ	مَا	كَانُوْا	يَعْمَلُوْنَ ﴿15﴾	اِتَّخَذُوْٓا
سخت	بے شک وہ	کتنا برا ہے	جو	ہیں وہ	وہ عمل کرتے	انہوں نے بنالیا

اَيْمَانَهُمْ	جُنَّةً	فَصَدُّوْا	عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ	فَلَهُمْ	عَذَابٌ
اپنی قسموں کو	ڈھال	پھر انہوں نے روکا	اللہ کے راستے سے	پس ان کے لیے	عذاب ہے

مُّهِيْنٌ ﴿16﴾	لَنْ	تُغْنِيَ	عَنْهُمْ	اَمْوَالُهُمْ	وَلَآ	اَوْلَادُهُمْ
رسوا کرنے والا	ہرگز نہ	کام آئیں گے	انہیں	مال ان کے	اور نہ	اولاد ان کی

مِّنَ اللّٰهِ	شَيْـًٔا ؕ	اُولٰٓئِكَ	اَصْحٰبُ	النَّارِ ؕ	هُمْ	فِيْهَا	خٰلِدُوْنَ ﴿17﴾
اللہ سے	کچھ بھی	یہی لوگ ہیں	ساتھی	آگ کے	وہ	اس میں	ہمیشہ رہنے والے ہیں

يَوْمَ	يَبْعَثُهُمُ	اللّٰهُ	جَمِيْعًا	فَيَحْلِفُوْنَ	لَهٗ	كَمَا	يَحْلِفُوْنَ
جس دن	اٹھائے گا انہیں	اللہ	سب کے سب کو	پھر وہ قسمیں کھائیں گے	اس کے سامنے	جیسا کہ	وہ قسمیں کھاتے ہیں

لَكُمْ	وَيَحْسَبُوْنَ	اَنَّهُمْ	عَلٰى	شَيْءٍ ؕ	اَلَآ	اِنَّهُمْ	هُمُ
تمہارے سامنے	اور وہ سمجھتے ہیں	بے شک وہ	اوپر	ایک چیز کے ہیں	خبردار	بے شک وہ	وہی

الْكٰذِبُوْنَ ﴿18﴾	اِسْتَحْوَذَ	عَلَيْهِمُ	الشَّيْطٰنُ	فَاَنْسٰىهُمْ	ذِكْرَ	اللّٰهِ ؕ
جھوٹے ہیں	غلبہ پالیا	ان پر	شیطان نے	تو اس نے بھلا دیا انہیں	ذکر	اللہ کا

اُولٰٓئِكَ	حِزْبُ	الشَّيْطٰنِ ؕ	اَلَآ	اِنَّ	حِزْبَ	الشَّيْطٰنِ	هُمُ
یہی لوگ ہیں	گروہ	شیطان کا	خبردار	بے شک	گروہ	شیطان کا	وہی ہیں

الْخٰسِرُوْنَ ﴿19﴾	اِنَّ	الَّذِيْنَ	يُحَآدُّوْنَ	اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗٓ	اُولٰٓئِكَ
جو خسارہ پانے والے ہیں	بے شک	وہ لوگ جو	مخالفت کرتے ہیں	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	یہی لوگ ہیں

فِى الْاَذَلِّيْنَ ﴿20﴾	كَتَبَ	اللّٰهُ	لَاَغْلِبَنَّ	اَنَا	وَرُسُلِىْ ؕ	اِنَّ
ذلیل ترین (مخلوق) میں	لکھ دیا	اللہ نے	البتہ میں ضرور غالب رہوں گا	میں	اور میرے رسول	بے شک

اللّٰهَ	قَوِىٌّ	عَزِيْزٌ ﴿21﴾	لَا تَجِدُ	قَوْمًا	يُّؤْمِنُوْنَ	بِاللّٰهِ
اللہ	بہت قوت والا ہے	بہت زبردست ہے	نہ آپ پائیں گے	ان لوگوں کو	جو ایمان رکھتے ہوں	اللہ پر

وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ	يُوَآدُّوْنَ	مَنْ	حَآدَّ	اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗ	وَلَوْ
اور آخری دن پر	کہ وہ دوستی رکھتے ہوں	ان سے جنہوں نے	مخالفت کی	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	اور اگرچہ

كَانُوْٓا	اٰبَآءَهُمْ	اَوْ	اَبْنَآءَهُمْ	اَوْ	اِخْوَانَهُمْ	اَوْ	عَشِيْرَتَهُمْ ؕ
ہوں وہ	باپ ان کے	یا	بیٹے ان کے	یا	بھائی ان کے	یا	قبیلہ ان کا

اُولٰٓئِكَ	كَتَبَ	فِىْ قُلُوْبِهِمُ	الْاِيْمَانَ	وَاَيَّدَهُمْ	بِرُوْحٍ
یہی لوگ ہیں	اس نے لکھ دیا	ان کے دلوں میں	ایمان	اور اس نے تائید کی ان کی	ساتھ روح کے

مِّنْهُ ؕ	وَيُدْخِلُهُمْ	جَنّٰتٍ	تَجْرِىْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْاَنْهٰرُ	خٰلِدِيْنَ
اپنی طرف سے	اور وہ داخل کرے گا انہیں	باغات میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	ہمیشہ رہنے والے ہیں

فِيْهَا ؕ	رَضِيَ	اللّٰهُ	عَنْهُمْ	وَ رَضُوْا	عَنْهُ ؕ	اُولٰٓئِكَ	حِزْبُ
ان میں	راضی ہوگیا	اللہ	ان سے	اور وہ راضی ہوگئے	اس سے	یہی لوگ ہیں	گروہ

ع 3 9 3

اللّٰهِ ؕ	اَلَآ	اِنَّ	حِزْبَ	اللّٰهِ	هُمُ	الْمُفْلِحُوْنَ ﴿22﴾ ع
اللہ کا	خبردار	بے شک	گروہ	اللہ کا	وہی ہیں	جو فلاح پانے والے ہیں

سُوْرَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ 101 — 59

اٰيَاتُهَا: 24 — رُكُوْعَاتُهَا: 3

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سَبَّحَ	لِلّٰهِ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْاَرْضِ ۚ	وَهُوَ
تسبیح کی ہے	اللہ کے لیے	اس چیز نے جو	آسمانوں میں ہے	اور جو	زمین میں ہے	اور وہی ہے

الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ ﴿1﴾	هُوَ	الَّذِيْٓ	اَخْرَجَ	الَّذِيْنَ	كَفَرُوْا
بہت زبردست	خوب حکمت والا	وہی ہے	جس نے	نکال دیا	ان لوگوں کو جنہوں نے	کفر کیا

وقفانبی علیہ السلام

مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ	مِنْ دِيَارِهِمْ	لِاَوَّلِ الْحَشْرِ ؕ	مَا	ظَنَنْتُمْ	اَنْ
اہل کتاب میں سے	ان کے گھروں سے	پہلے حشر/اکٹھ میں	نہیں	گمان کیا تم نے	کہ

يَّخْرُجُوْا	وَظَنُّوْٓا	اَنَّهُمْ	مَّانِعَتُهُمْ	حُصُوْنُهُمْ	مِّنَ اللّٰهِ
وہ نکل جائیں گے	اور وہ سمجھ رہے تھے	کہ بے شک وہ	بچانے والے ہیں انہیں	قلعے ان کے	اللہ سے

فَاَتٰىهُمُ	اللّٰهُ	مِنْ حَيْثُ	لَمْ	يَحْتَسِبُوْا ۗ	وَقَذَفَ	فِيْ قُلُوْبِهِمُ
پس آیا ان کے پاس	اللہ	جہاں سے	نہیں	انہوں نے گمان کیا	اور اس نے ڈال دیا	ان کے دلوں میں

الرُّعْبَ	يُخْرِبُوْنَ	بُيُوْتَهُمْ	بِاَيْدِيْهِمْ	وَاَيْدِي	الْمُؤْمِنِيْنَ ۗ
رعب	وہ برباد کر رہے تھے	اپنے گھروں کو	اپنے ہاتھوں سے	اور ہاتھوں سے	مومنوں کے

فَاعْتَبِرُوْا	يٰٓاُولِي الْاَبْصَارِ ﴿2﴾	وَلَوْلَآ	اَنْ	كَتَبَ	اللّٰهُ	عَلَيْهِمُ
پس عبرت پکڑو	اے آنکھوں والو	اور اگر نہ ہوتی	یہ بات کہ	لکھ دی	اللہ نے	ان پر

الْجَلَآءَ	لَعَذَّبَهُمْ	فِي الدُّنْيَا ؕ	وَلَهُمْ	فِي الْاٰخِرَةِ	عَذَابُ
جلاوطنی	البتہ وہ عذاب دیتا انہیں	دنیا میں	اوران کے لیے	آخرت میں	عذاب ہے

النَّارِ ③	ذٰلِكَ	بِاَنَّهُمْ	شَآقُّوا	اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗ ۚ	وَمَنْ
آگ کا	یہ	بوجہ اس کے کہ وہ	انہوں نے مخالفت کی	اللہ کی	اوراس کے رسول کی	اور جو

يُّشَآقِّ	اللّٰهَ	فَاِنَّ	اللّٰهَ	شَدِيْدُ	الْعِقَابِ ④	مَا	قَطَعْتُمْ
مخالفت کرے گا	اللہ کی	تو بے شک	اللہ	سخت	سزا والا ہے	جو بھی	کاٹا تم نے

مِّنْ لِّيْنَةٍ	اَوْ	تَرَكْتُمُوْهَا	قَآئِمَةً	عَلٰٓى اُصُوْلِهَا	فَبِاِذْنِ اللّٰهِ
کھجور کا درخت	یا	چھوڑ دیا تم نے اسے	کھڑا	اس کی جڑوں پر	تو اللہ کے اذن سے تھا

وَلِيُخْزِيَ	الْفٰسِقِيْنَ ⑤	وَمَآ	اَفَآءَ	اللّٰهُ	عَلٰى رَسُوْلِهٖ	مِنْهُمْ
اور تا کہ وہ رسوا کرے	فاسقوں کو	اور جو	لوٹایا	اللہ نے	اپنے رسول پر	ان میں سے

فَمَآ	اَوْجَفْتُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ خَيْلٍ	وَّلَا	رِكَابٍ	وَّلٰكِنَّ	اللّٰهَ
پس نہیں	دوڑائے تم نے	اس پر	کوئی گھوڑے	اور نہ	اونٹ	اور لیکن	اللہ

يُسَلِّطُ	رُسُلَهٗ	عَلٰى	مَنْ	يَّشَآءُ ؕ	وَاللّٰهُ	عَلٰى	كُلِّ	شَيْءٍ
وہ مسلط کرتا ہے	اپنے رسولوں کو	اوپر	جس کے	وہ چاہتا ہے	اور اللہ	اوپر	ہر	چیز کے

قَدِيْرٌ ⑥	مَآ	اَفَآءَ	اللّٰهُ	عَلٰى رَسُوْلِهٖ	مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى	فَلِلّٰهِ
خوب قدرت رکھنے والا ہے	جو	لوٹایا	اللہ نے	اپنے رسول پر	بستی والوں میں سے	پس اللہ کے لیے ہے

وَلِلرَّسُوْلِ	وَلِذِي الْقُرْبٰى	وَالْيَتٰمٰى	وَالْمَسٰكِيْنِ	وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ	
اور رسول کے لیے	اور قرابت داروں کے لیے	اور یتیموں	اور مسکینوں	اور مسافروں کے لیے	

كَيْ لَا	يَكُوْنَ	دُوْلَةً	بَيْنَ	الْاَغْنِيَآءِ	مِنْكُمْ ؕ	وَمَآ	اٰتٰىكُمُ
تا کہ نہ	ہو وہ	گردش کرنے والا	درمیان	دولت مندوں کے	تم میں سے	اور جو	دیں تمہیں

الرَّسُوْلُ	فَخُذُوْهُ ق	وَمَا	نَهٰىكُمْ	عَنْهُ	فَانْتَهُوْا ج	وَاتَّقُوا	اللّٰهَ ط
رسول	پس لے لو اسے	اور جس چیز سے	وہ روکیں تمہیں	اس سے	پس رک جاؤ	اور ڈرو	اللہ سے

اِنَّ	اللّٰهَ	شَدِيْدُ	الْعِقَابِ ۝7	لِلْفُقَرَآءِ	الْمُهٰجِرِيْنَ	الَّذِيْنَ
بے شک	اللہ	سخت	سزا والا ہے	(مال فے) فقراء کے لیے ہے	جو مہاجر ہیں	وہ لوگ جو

وقف لازم

اُخْرِجُوْا	مِنْ دِيَارِهِمْ	وَاَمْوَالِهِمْ	يَبْتَغُوْنَ	فَضْلًا	مِّنَ اللّٰهِ
نکالے گئے	اپنے گھروں سے	اور اپنے مالوں سے	وہ چاہتے ہیں	فضل	اللہ کا

وَرِضْوَانًا	وَّيَنْصُرُوْنَ	اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗ ط	اُولٰٓئِكَ	هُمُ	الصّٰدِقُوْنَ ۝8 ج
اور رضامندی	اور وہ مدد کرتے ہیں	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	یہی لوگ ہیں	وہ	جو سچے ہیں

وَالَّذِيْنَ	تَبَوَّءُو	الدَّارَ	وَالْاِيْمَانَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	يُحِبُّوْنَ
اور (انصار کے لیے بھی) جنہوں نے	جگہ بنائی	اس گھر (مدینہ) میں	اور ایمان میں	ان سے پہلے	وہ محبت رکھتے ہیں

مَنْ	هَاجَرَ	اِلَيْهِمْ	وَلَا	يَجِدُوْنَ	فِيْ صُدُوْرِهِمْ	حَاجَةً	مِّمَّآ
اس سے جو	ہجرت کرے	طرف ان کے	اور نہیں	وہ پاتے	اپنے سینوں میں	کوئی حاجت	اس چیز کی جو

اُوْتُوْا	وَيُؤْثِرُوْنَ	عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ	وَلَوْ	كَانَ	بِهِمْ	خَصَاصَةٌ ط قف
وہ دیئے گئے	اور وہ ترجیح دیتے ہیں	اپنے نفسوں پر	اور اگرچہ	ہو	انہیں	سخت حاجت

وَمَنْ	يُّوْقَ	شُحَّ	نَفْسِهٖ	فَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُوْنَ ۝9 ج
اور جو کوئی	بچا لیا گیا	بخل سے	اپنے نفس کے	تو یہی لوگ ہیں	وہ	جو فلاح پانے والے ہیں

وَالَّذِيْنَ	جَآءُوْ	مِنْۢ بَعْدِهِمْ	يَقُوْلُوْنَ	رَبَّنَا	اغْفِرْ	لَنَا
اور (ان کے لیے بھی) جو	آئے	ان کے بعد	وہ کہتے ہیں	اے ہمارے رب	بخش دے	ہمیں

وَلِاِخْوَانِنَا	الَّذِيْنَ	سَبَقُوْنَا	بِالْاِيْمَانِ	وَلَا	تَجْعَلْ	فِيْ قُلُوْبِنَا
اور ہمارے بھائیوں کو	وہ جو	سبقت لے گئے ہم سے	ایمان میں	اور نہ	تو رکھ	ہمارے دلوں میں

ع 1 10 4

غِلًّا	لِّلَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	رَبَّنَآ	اِنَّكَ	رَءُوْفٌ	رَّحِيْمٌ ⑩ ع
کینہ/کدورت	ان لوگوں کے لیے جو	ایمان لائے	اے ہمارے رب	بے شک تو	بہت شفقت کرنے والا ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے

اَلَمْ	تَرَ	اِلَى الَّذِيْنَ	نَافَقُوْا	يَقُوْلُوْنَ	لِاِخْوَانِهِمُ	الَّذِيْنَ
کیا نہیں	آپ نے دیکھا	طرف ان کے جنہوں نے	منافقت کی	وہ کہتے ہیں	اپنے ان بھائیوں سے	جنہوں نے

كَفَرُوْا	مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ	لَئِنْ	اُخْرِجْتُمْ	لَنَخْرُجَنَّ	مَعَكُمْ	وَلَا
کفر کیا	اہلِ کتاب میں سے	البتہ اگر	نکالے گئے تم	البتہ ہم ضرور نکلیں گے	ساتھ تمہارے	اور نہ

نُطِيْعُ	فِيْكُمْ	اَحَدًا	اَبَدًا ۙ	وَّاِنْ	قُوْتِلْتُمْ	لَنَنْصُرَنَّكُمْ ؕ
ہم اطاعت کریں گے	تمہارے معاملے میں	کسی ایک کی	کبھی بھی	اور اگر	جنگ کی گئی تم سے	البتہ ہم ضرور مدد کریں گے تمہاری

وَاللّٰهُ	يَشْهَدُ	اِنَّهُمْ	لَكٰذِبُوْنَ ⑪	لَئِنْ	اُخْرِجُوْا	لَا يَخْرُجُوْنَ
اور اللہ	وہ گواہی دیتا ہے	بے شک وہ	البتہ جھوٹے ہیں	البتہ اگر	وہ نکالے گئے	نہیں وہ نکلیں گے

مَعَهُمْ ۚ	وَلَئِنْ	قُوْتِلُوْا	لَا يَنْصُرُوْنَهُمْ ۚ	وَلَئِنْ	نَّصَرُوْهُمْ
ساتھ ان کے	اور البتہ اگر	وہ جنگ کیے گئے	نہیں وہ مدد کریں گے ان کی	اور البتہ اگر	انہوں نے مدد کی بھی ان کی

لَيُوَلُّنَّ	الْاَدْبَارَ ۫	ثُمَّ	لَا يُنْصَرُوْنَ ⑫	لَاَنْتُمْ	اَشَدُّ	رَهْبَةً
البتہ وہ ضرور پھیر لیں گے	پشتیں	پھر	نہ وہ مدد کیے جائیں گے	البتہ تم	زیادہ سخت ہو	رعب میں

فِيْ صُدُوْرِهِمْ	مِّنَ اللّٰهِ ؕ	ذٰلِكَ	بِاَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَّا يَفْقَهُوْنَ ⑬
ان کے سینوں میں	اللہ سے (بڑھ) کر	یہ	بوجہ اس کے کہ وہ	ایک قوم ہیں	نہیں وہ سمجھتے

لَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ	جَمِيْعًا	اِلَّا	فِيْ قُرًى	مُّحَصَّنَةٍ	اَوْ	مِنْ وَّرَآءِ
نہیں وہ جنگ کریں گے تم سے	اکٹھے	مگر	بستیوں میں	قلعہ بند ہو کر	یا	پیچھے سے

جُدُرٍ ؕ	بَاْسُهُمْ	بَيْنَهُمْ	شَدِيْدٌ ؕ	تَحْسَبُهُمْ	جَمِيْعًا	وَّقُلُوْبُهُمْ
دیواروں کے	ان کی جنگ	آپس میں	شدید ہے	تم سمجھتے ہو انہیں	اکٹھا	جب کہ دل ان کے

شَتّٰى ؕ	ذٰلِكَ	بِاَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَّا يَعْقِلُوْنَ ﴿14﴾ ۚ	كَمَثَلِ	الَّذِيْنَ
پھٹے ہوئے ہیں	یہ	بوجہ اس کے کہ وہ	ایک قوم ہیں	نہیں وہ عقل رکھتے	مانند مثال	ان کے جو

مِنْ قَبْلِهِمْ	قَرِيْبًا	ذَاقُوْا	وَبَالَ	اَمْرِهِمْ ۚ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ
ان سے پہلے تھے	قریب ہی	انہوں نے چکھا	وبال	اپنے کام کا	اور ان کے لیے ہے	عذاب

اَلِيْمٌ ﴿15﴾ ۚ	كَمَثَلِ	الشَّيْطٰنِ	اِذْ	قَالَ	لِلْاِنْسَانِ	اكْفُرْ ۚ	فَلَمَّا
دردناک	جیسے مثال	شیطان کی	جب	وہ کہتا ہے	انسان سے	کفر کرو	تو جب

كَفَرَ	قَالَ	اِنِّيْ	بَرِيْٓءٌ	مِّنْكَ	اِنِّيْٓ	اَخَافُ	اللّٰهَ	رَبَّ
وہ کفر کرتا ہے	وہ کہتا ہے	بے شک میں	بری الذمہ ہوں	تجھ سے	بے شک میں	میں ڈرتا ہوں	اللہ سے	جو رب ہے

الْعٰلَمِيْنَ ﴿16﴾	فَكَانَ	عَاقِبَتَهُمَآ	اَنَّهُمَا	فِى النَّارِ	خَالِدَيْنِ	فِيْهَا ؕ
تمام جہانوں کا	پس ہوا	انجام ان دونوں کا	کہ بے شک وہ دونوں	آگ میں ہوں گے	دونوں ہمیشہ رہنے والے	اس میں

ع 2 7 5

وَذٰلِكَ	جَزٰٓؤُا	الظّٰلِمِيْنَ ﴿17﴾ ۚ	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوا	اتَّقُوا	اللّٰهَ
اور یہی ہے	بدلہ	ظالموں کا	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	ڈرو	اللہ سے

وَلْتَنْظُرْ	نَفْسٌ	مَّا	قَدَّمَتْ	لِغَدٍ ۚ	وَاتَّقُوا	اللّٰهَ ؕ	اِنَّ	اللّٰهَ
اور ضرور دیکھے	ہر نفس	جو	اس نے آگے بھیجا	کل کے لیے	اور ڈرو	اللہ سے	بے شک	اللہ

خَبِيْرٌ ۢ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ ﴿18﴾	وَلَا	تَكُوْنُوْا	كَالَّذِيْنَ	نَسُوا	اللّٰهَ
خوب باخبر ہے	اس سے جو	تم عمل کرتے ہو	اور نہ	تم ہو جاؤ	ان کی طرح جنہوں نے	بھلا دیا	اللہ کو

فَاَنْسٰىهُمْ	اَنْفُسَهُمْ ؕ	اُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْفٰسِقُوْنَ ﴿19﴾	لَا يَسْتَوِيْٓ
تو اس نے بھلوا دیئے انہیں	ان کے نفس	یہی لوگ ہیں	وہ	جو فاسق ہیں	نہیں برابر ہو سکتے

اَصْحٰبُ	النَّارِ	وَاَصْحٰبُ	الْجَنَّةِ ؕ	اَصْحٰبُ	الْجَنَّةِ	هُمُ
ساتھی	آگ کے	اور ساتھی	جنت کے	ساتھی	جنت کے	وہی ہیں

الْفَآئِزُوْنَ ﴿20﴾	لَوْ	اَنْزَلْنَا	هٰذَا	الْقُرْاٰنَ	عَلٰى جَبَلٍ	لَّرَاَيْتَهٗ
جو کامیاب ہونے والے ہیں	اگر	نازل کرتے ہم	اس	قرآن کو	کسی پہاڑ پر	البتہ دیکھتے آپ اسے

خَاشِعًا	مُّتَصَدِّعًا	مِّنْ خَشْيَةِ	اللّٰهِ ؕ	وَتِلْكَ	الْاَمْثَالُ	نَضْرِبُهَا
دبا ہوا	پھٹنے والا	خوف سے	اللہ کے	اور یہ	مثالیں ہیں	ہم بیان کرتے ہیں انہیں

لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿21﴾	هُوَ	اللّٰهُ	الَّذِىْ	لَآ	اِلٰهَ
لوگوں کے لیے	تاکہ وہ	وہ غور وفکر کریں	وہ	اللہ	وہی ہے جو	نہیں	کوئی الٰہ (برحق)

اِلَّا	هُوَ ۚ	عٰلِمُ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ ۚ	هُوَ	الرَّحْمٰنُ	الرَّحِيْمُ ﴿22﴾
مگر	وہی	جاننے والا ہے	غیب	اور حاضر کا	وہ	بہت مہربان ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے

هُوَ	اللّٰهُ	الَّذِىْ	لَآ	اِلٰهَ	اِلَّا	هُوَ ۚ	اَلْمَلِكُ	الْقُدُّوْسُ
وہ	اللہ	وہی ہے جو	نہیں	کوئی الٰہ (برحق)	مگر	وہی	جو بادشاہ ہے	نہایت پاک ہے

السَّلٰمُ	الْمُؤْمِنُ	الْمُهَيْمِنُ	الْعَزِيْزُ	الْجَبَّارُ	الْمُتَكَبِّرُ ؕ
سلامتی والا ہے	امن دینے والا ہے	نگہبان ہے	سب پر غالب ہے	زبردست زور آور ہے	بے حد بڑائی والا ہے

سُبْحٰنَ	اللّٰهِ	عَمَّا	يُشْرِكُوْنَ ﴿23﴾	هُوَ	اللّٰهُ	الْخَالِقُ	الْبَارِئُ
پاک ہے	اللہ	اس سے جو	وہ شریک ٹھہراتے ہیں	وہ	اللہ	جو پیدا کرنے والا ہے	وجود میں لانے والا ہے

الْمُصَوِّرُ	لَهُ	الْاَسْمَآءُ	الْحُسْنٰى ؕ	يُسَبِّحُ	لَهٗ	مَا
صورت بنانے والا ہے	اسی کے لیے ہیں	نام	اچھے اچھے	تسبیح کرتی ہے	اس کے لیے	(ہر وہ چیز) جو

فِى السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ ۚ	وَهُوَ	الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ ﴿24﴾ ع
آسمانوں میں	اور زمین میں ہے	اور وہ	بہت زبردست ہے	خوب حکمت والا ہے

ع 3 7 6

اٰيَاتُهَا: 13 | 60 سُوْرَةُ الْمُمْتَحِنَةِ مَدَنِيَّةٌ 91 | رُكُوْعَاتُهَا: 2

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	لَا تَتَّخِذُوْا	عَدُوِّيْ	وَعَدُوَّكُمْ	اَوْلِيَآءَ
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	نہ تم بناؤ	میرے دشمنوں	اور اپنے دشمنوں کو	دوست

تُلْقُوْنَ	اِلَيْهِمْ	بِالْمَوَدَّةِ	وَقَدْ	كَفَرُوْا	بِمَا	جَآءَكُمْ
تم ڈالتے ہو	طرف ان کے	دوستی (کا پیغام)	حالانکہ تحقیق	انہوں نے انکار کیا	اس کا جو	آیا تمہارے پاس

مِّنَ الْحَقِّ ۚ	يُخْرِجُوْنَ	الرَّسُوْلَ	وَاِيَّاكُمْ	اَنْ	تُؤْمِنُوْا	بِاللّٰهِ
حق میں سے	وہ نکالتے ہیں	رسول کو	اور تمہیں	کہ	تم ایمان لائے ہو	اللہ پر

رَبِّكُمْ ؕ	اِنْ	كُنْتُمْ	خَرَجْتُمْ	جِهَادًا	فِيْ سَبِيْلِيْ	وَابْتِغَآءَ
جو رب ہے تمہارا	اگر	ہو تم	نکلے تم	جہاد کے لیے	میرے راستے میں	اور چاہنے کو

مَرْضَاتِيْ ۚ	تُسِرُّوْنَ	اِلَيْهِمْ	بِالْمَوَدَّةِ ۚ	وَاَنَا	اَعْلَمُ	بِمَآ
رضامندی میری	تم چھپا کر بھیجتے ہو	طرف ان کے	دوستی (کا پیغام)	اور میں	خوب جانتا ہوں	اسے جو

اَخْفَيْتُمْ	وَمَآ	اَعْلَنْتُمْ ؕ	وَمَنْ	يَّفْعَلْهُ	مِنْكُمْ	فَقَدْ	ضَلَّ
چھپایا تم نے	اور جو	ظاہر کیا تم نے	اور جو کوئی	کرے گا اسے	تم میں سے	تو تحقیق	وہ بھٹک گیا

سَوَآءَ	السَّبِيْلِ ①	اِنْ	يَّثْقَفُوْكُمْ	يَكُوْنُوْا	لَكُمْ	اَعْدَآءً
سیدھے	راستے سے	اگر	وہ پالیں تمہیں	ہوں گے وہ	تمہارے	دشمن

وَّيَبْسُطُوْٓا	اِلَيْكُمْ	اَيْدِيَهُمْ	وَاَلْسِنَتَهُمْ	بِالسُّوْٓءِ	وَوَدُّوْا	لَوْ
اور وہ دراز کریں گے	طرف تمہارے	ہاتھ اپنے	اور زبانیں اپنی	ساتھ برائی کے	اور وہ چاہیں گے	کاش

تَكْفُرُوْنَ ② ؕ	لَنْ	تَنْفَعَكُمْ	اَرْحَامُكُمْ	وَلَآ	اَوْلَادُكُمْ ۚ	يَوْمَ
تم کفر کرو	ہرگز نہیں	فائدہ دیں گی تمہیں	رشتے داریاں تمہاری	اور نہ	اولاد تمہاری	دن

الْقِيٰمَةِ ۚ	يَفْصِلُ	بَيْنَكُمْ ؕ	وَاللّٰهُ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ	بَصِيْرٌ ③	قَدْ
قیامت کے	وہ فیصلہ کرے گا	درمیان تمہارے	اور اللہ	اسے جو	تم عمل کرتے ہو	خوب دیکھنے والا ہے	تحقیق

معانقة 16
السماع الوقف
على القيمة 12

كَانَتْ	لَكُمْ	اُسْوَةٌ	حَسَنَةٌ	فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ	وَالَّذِيْنَ	مَعَهٗ ۚ
ہے	تمہارے لیے	نمونہ	اچھا	ابراہیم میں	اوران لوگوں میں جو	اس کے ساتھ تھے

اِذْ	قَالُوْا	لِقَوْمِهِمْ	اِنَّا	بُرَءٰٓؤُا	مِنْكُمْ	وَمِمَّا	تَعْبُدُوْنَ
جب	انہوں نے کہا	اپنی قوم سے	بے شک ہم	بے زار ہیں	تم سے	اوران سے جنہیں	تم پوجتے ہو

مِنْ دُوْنِ	اللّٰهِ ۫	كَفَرْنَا	بِكُمْ	وَبَدَا	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمُ	الْعَدَاوَةُ
سوائے	اللہ کے	انکار کیا ہم نے	تمہارا	اور ظاہر ہوگئی	درمیان ہمارے	اور درمیان تمہارے	عداوت

وَالْبَغْضَآءُ	اَبَدًا	حَتّٰى	تُؤْمِنُوْا	بِاللّٰهِ	وَحْدَهٗٓ	اِلَّا	قَوْلَ
اور بغض	ہمیشہ کے لیے	یہاں تک کہ	تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اکیلے اسی پر	مگر	کہنا

اِبْرٰهِيْمَ	لِاَبِيْهِ	لَاَسْتَغْفِرَنَّ	لَكَ	وَمَآ	اَمْلِكُ	لَكَ	مِنَ اللّٰهِ
ابراہیم کا	اپنے والد سے	البتہ میں ضرور بخشش مانگوں گا	تیرے لیے	اور نہیں	میں مالک	تیرے لیے	اللہ سے

مِنْ شَيْءٍ ؕ	رَبَّنَا	عَلَيْكَ	تَوَكَّلْنَا	وَاِلَيْكَ	اَنَبْنَا	وَاِلَيْكَ
کسی چیز کا	اے ہمارے رب	تجھ پر ہی	توکل کیا ہم نے	اور طرف تیرے ہی	رجوع کیا ہم نے	اور طرف تیرے ہی

الْمَصِيْرُ ④	رَبَّنَا	لَا تَجْعَلْنَا	فِتْنَةً	لِّلَّذِيْنَ	كَفَرُوْا
لوٹنا ہے	اے ہمارے رب	نہ تو بنا ہمیں	فتنہ/آزمائش	ان کے لیے جنہوں نے	کفر کیا

وَاغْفِرْ	لَنَا	رَبَّنَا ۚ	اِنَّكَ	اَنْتَ	الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ ⑤	لَقَدْ
اور بخش دے	ہمیں	اے ہمارے رب	بے شک تو	تو ہی ہے	بہت زبردست	خوب حکمت والا	البتہ تحقیق

كَانَ	لَكُمْ	فِيْهِمْ	اُسْوَةٌ	حَسَنَةٌ	لِّمَنْ	كَانَ	يَرْجُوا
ہے	تمہارے لیے	ان میں	نمونہ	اچھا	اس کے لیے جو	ہو وہ	وہ امید رکھتا

اللّٰهَ	وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ ؕ	وَمَنْ	يَّتَوَلَّ	فَاِنَّ	اللّٰهَ	هُوَ
اللہ (سے ملاقات) کی	اور آخری دن کی	اور جو کوئی	منہ موڑ جائے	تو بے شک	اللہ	وہی ہے

ع 1 6 7

الْغَنِيُّ	الْحَمِيْدُ ⑥ ع	عَسَى	اللّٰهُ	اَنْ	يَّجْعَلَ	بَيْنَكُمْ	وَبَيْنَ
بہت بے نیاز	خوب تعریف والا	امید ہے	اللہ	کہ	وہ ڈال دے	درمیان تمہارے	اور درمیان

الَّذِيْنَ	عَادَيْتُمْ	مِّنْهُمْ	مَّوَدَّةً ؕ	وَاللّٰهُ	قَدِيْرٌ ؕ	وَاللّٰهُ
ان کے جن سے	عداوت رکھتے ہو تم	ان میں سے	دوستی	اور اللہ	خوب قدرت رکھنے والا ہے	اور اللہ

غَفُوْرٌ	رَّحِيْمٌ ⑦	لَا يَنْهٰكُمُ	اللّٰهُ	عَنِ الَّذِيْنَ	لَمْ
بہت بخشنے والا ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے	نہیں روکتا تمہیں	اللہ	ان لوگوں سے	نہیں

يُقَاتِلُوْكُمْ	فِي الدِّيْنِ	وَلَمْ	يُخْرِجُوْكُمْ	مِّنْ دِيَارِكُمْ	اَنْ
انہوں نے جنگ کی تم سے	دین کے معاملے میں	اور نہیں	انہوں نے نکالا تمہیں	تمہارے گھروں سے	کہ

تَبَرُّوْهُمْ	وَتُقْسِطُوْٓا	اِلَيْهِمْ ؕ	اِنَّ	اللّٰهَ	يُحِبُّ	الْمُقْسِطِيْنَ ⑧
تم نیکی کرو ان سے	اور تم انصاف کرو	ان سے	بے شک	اللہ	وہ پسند کرتا ہے	انصاف کرنے والوں کو

اِنَّمَا	يَنْهٰكُمُ	اللّٰهُ	عَنِ الَّذِيْنَ	قٰتَلُوْكُمْ	فِي الدِّيْنِ	وَاَخْرَجُوْكُمْ
بے شک	روکتا ہے تمہیں	اللہ	ان سے جنہوں نے	جنگ کی تم سے	دین کے معاملے میں	اور انہوں نے نکالا تمہیں

مِّنْ دِيَارِكُمْ	وَظٰهَرُوْا	عَلٰٓى اِخْرَاجِكُمْ	اَنْ	تَوَلَّوْهُمْ ۚ
تمہارے گھروں سے	اور انہوں نے ایک دوسرے کی مدد کی	تمہارے نکالنے پر	کہ	تم دوستی کرو ان سے

وَمَنْ	يَّتَوَلَّهُمْ	فَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الظّٰلِمُوْنَ ⑨	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ
اور جو کوئی	دوستی کرے گا ان سے	تو یہی لوگ ہیں	وہ	جو ظالم ہیں	اے لوگو جو

اٰمَنُوْٓا	اِذَا	جَآءَكُمُ	الْمُؤْمِنٰتُ	مُهٰجِرٰتٍ	فَامْتَحِنُوْهُنَّ ؕ	اَللّٰهُ
ایمان لائے ہو	جب	آجائیں تمہارے پاس	مومن عورتیں	ہجرت کرنے والیاں	تو امتحان لو ان کا	اللہ

اَعْلَمُ	بِاِيْمَانِهِنَّ ۚ	فَاِنْ	عَلِمْتُمُوْهُنَّ	مُؤْمِنٰتٍ	فَلَا	تَرْجِعُوْهُنَّ
خوب جانتا ہے	ان کے ایمان کو	پھر اگر	جان لو تم انہیں	ایمان والیاں	تو نہ	تم لوٹاؤ انہیں

اِلَى الْكُفَّارِ ؕ	لَا هُنَّ	حِلٌّ	لَّهُمْ	وَلَا	هُمْ	يَحِلُّوْنَ
طرف کفار کے	نہ وہ	حلال ہیں	ان کے لیے	اور نہ	وہ	وہ حلال ہو سکتے ہیں

لَهُنَّ ؕ	وَاٰتُوْهُمْ	مَّآ	اَنْفَقُوْا ؕ	وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	اَنْ
ان کے لیے	اور دو انہیں	جو	انہوں نے خرچ کیا	اور نہیں	کوئی گناہ	تم پر	کہ

تَنْكِحُوْهُنَّ	اِذَآ	اٰتَيْتُمُوْهُنَّ	اُجُوْرَهُنَّ ؕ	وَلَا	تُمْسِكُوْا	بِعِصَمِ
تم نکاح کرو ان سے	جب	دے چکو تم انہیں	مہر ان کے	اور نہ	تم روک کر رکھو	عصمتیں

الْكَوَافِرِ	وَسْـَٔلُوْا	مَآ	اَنْفَقْتُمْ	وَلْيَسْـَٔلُوْا	مَآ	اَنْفَقُوْا ؕ
کافر عورتوں کی	اور تم مانگ لو	جو	خرچ کیا تم نے	اور چاہیے کہ وہ مانگ لیں	جو	انہوں نے خرچ کیا

ذٰلِكُمْ	حُكْمُ	اللّٰهِ ؕ	يَحْكُمُ	بَيْنَكُمْ ؕ	وَاللّٰهُ	عَلِيْمٌ
یہ	فیصلہ ہے	اللہ کا	وہ فیصلہ کرتا ہے	درمیان تمہارے	اور اللہ	خوب علم والا ہے

حَكِيْمٌ ⑩	وَاِنْ	فَاتَكُمْ	شَيْءٌ	مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ	اِلَى الْكُفَّارِ
خوب حکمت والا ہے	اور اگر	رہ جائے تم سے	کوئی چیز (مہر)	تمہاری بیویوں کی	طرف کفار کے

فَعَاقَبْتُمْ	فَاٰتُوا	الَّذِيْنَ	ذَهَبَتْ	اَزْوَاجُهُمْ	مِّثْلَ	مَآ
پھر تمہاری باری آئے	تو دو	ان لوگوں کو	چلی گئیں	بیویاں جن کی	مانند اس کے	جو

اَنْفَقُوْا ؕ	وَاتَّقُوا	اللّٰهَ	الَّذِيْٓ	اَنْتُمْ	بِهٖ	مُؤْمِنُوْنَ ⑪	يٰٓاَيُّهَا
انہوں نے خرچ کیا	اور ڈرو	اللہ سے	وہ جو ہو	تم	اس پر	ایمان لانے والے	اے

النَّبِيُّ	اِذَا	جَآءَكَ	الْمُؤْمِنٰتُ	يُبَايِعْنَكَ	عَلٰٓى	اَنْ
نبی	جب	آئیں آپ کے پاس	مومن عورتیں	وہ بیعت کریں آپ سے	اس (بات) پر	کہ

لَّا يُشْرِكْنَ	بِاللّٰهِ	شَيْـًٔا	وَّلَا	يَسْرِقْنَ	وَلَا	يَزْنِيْنَ	وَلَا
نہیں وہ شریک ٹھہرائیں گی	ساتھ اللہ کے	کسی چیز کو	اور نہ	وہ چوری کریں گی	اور نہ	وہ زنا کریں گی	اور نہ

يَقْتُلْنَ	اَوْلَادَهُنَّ	وَلَا	يَاْتِيْنَ	بِبُهْتَانٍ	يَّفْتَرِيْنَهٗ	بَيْنَ	اَيْدِيْهِنَّ
وہ قتل کریں گی	اپنی اولاد کو	اور نہ	وہ آئیں گی	کسی بہتان کو	وہ گھڑ لیں جسے	درمیان	اپنے ہاتھوں

وَ اَرْجُلِهِنَّ	وَلَا	يَعْصِيْنَكَ	فِيْ مَعْرُوْفٍ	فَبَايِعْهُنَّ	وَاسْتَغْفِرْ
اور اپنے پاؤں کے	اور نہ	وہ نافرمانی کریں گی آپ کی	کسی معروف میں	تو بیعت کر لیجیے ان سے	اور بخشش مانگیے

لَهُنَّ	اللّٰهَ ؕ	اِنَّ	اللّٰهَ	غَفُوْرٌ	رَّحِيْمٌ ⑫	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ
ان کے لیے	اللہ سے	بے شک	اللہ	بہت بخشنے والا ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے	اے لوگو جو

اٰمَنُوْا	لَا تَتَوَلَّوْا	قَوْمًا	غَضِبَ	اللّٰهُ	عَلَيْهِمْ	قَدْ	يَئِسُوْا
ایمان لائے ہو	نہ تم دوست بناؤ	ایسی قوم کو	ناراض ہوا	اللہ	جن پر	تحقیق	وہ مایوس ہو گئے

مِنَ الْاٰخِرَةِ	كَمَا	يَئِسَ	الْكُفَّارُ	مِنْ اَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ ⑬ ع	النصف ع 2 7 8
آخرت سے	جیسا کہ	مایوس ہوئے	کافر	قبروں والوں سے	

اٰيَاتُهَا: 14 | 61 سُوْرَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ 109 | رُكُوْعَاتُهَا: 2

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سَبَّحَ	لِلّٰهِ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْاَرْضِ ۚ	وَهُوَ
تسبیح کی ہے	اللہ کے لیے	اس چیز نے جو	آسمانوں میں ہے	اور جو	زمین میں ہے	اور وہ

الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ ①	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	لِمَ	تَقُوْلُوْنَ	مَا
بہت زبردست ہے	خوب حکمت والا ہے	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	کیوں	تم کہتے ہو	وہ جو

لَا تَفْعَلُوْنَ ②	كَبُرَ	مَقْتًا	عِنْدَ اللّٰهِ	اَنْ	تَقُوْلُوْا	مَا
نہیں تم کرتے	بڑی ہے	ناراضگی	اللہ کے نزدیک	کہ	تم کہو	وہ جو

لَا تَفْعَلُوْنَ ③	اِنَّ	اللّٰهَ	يُحِبُّ	الَّذِيْنَ	يُقَاتِلُوْنَ	فِيْ سَبِيْلِهٖ
نہیں تم کرتے	بے شک	اللہ	وہ محبت کرتا ہے	ان لوگوں سے جو	جنگ کرتے ہیں	اس کے راستے میں

صَفًّا	كَاَنَّهُمْ	بُنْيَانٌ	مَّرْصُوْصٌ ④	وَاِذْ	قَالَ	مُوْسٰى	لِقَوْمِهٖ
صف بنا کر	گویا کہ وہ	دیوار ہیں	سیسہ پلائی ہوئی	اور جب	کہا	موسیٰ نے	اپنی قوم سے

يٰقَوْمِ	لِمَ	تُؤْذُوْنَنِيْ	وَقَدْ	تَّعْلَمُوْنَ	اَنِّيْ	رَسُوْلُ	اللّٰهِ
اے میری قوم	کیوں	تم اذیت دیتے ہو مجھے	حالانکہ تحقیق	تم جانتے ہو	بے شک میں	رسول ہوں	اللہ کا

اِلَيْكُمْ ؕ	فَلَمَّا	زَاغُوْٓا	اَزَاغَ	اللّٰهُ	قُلُوْبَهُمْ ؕ	وَاللّٰهُ
تمہاری طرف	پھر جب	وہ ٹیڑھے ہوئے	ٹیڑھا کر دیا	اللہ نے	ان کے دلوں کو	اور اللہ

لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ	الْفٰسِقِيْنَ ⑤	وَاِذْ	قَالَ	عِيْسَى	ابْنُ مَرْيَمَ
نہیں وہ ہدایت دیتا	ان لوگوں کو	جو فاسق ہیں	اور جب	کہا	عیسیٰ	ابن مریم نے

يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ	اِنِّيْ	رَسُوْلُ	اللّٰهِ	اِلَيْكُمْ	مُّصَدِّقًا	لِّمَا
اے بنی اسرائیل	بے شک میں	رسول ہوں	اللہ کا	تمہاری طرف	تصدیق کرنے والا ہوں	اس کی جو

بَيْنَ يَدَيَّ	مِنَ التَّوْرٰىةِ	وَمُبَشِّرًا	بِرَسُوْلٍ	يَّاْتِيْ	مِنْۢ بَعْدِي
مجھ سے پہلے ہے	تورات میں سے	اور خوش خبری دینے والا ہوں	ایک رسول کی	جو آئے گا	میرے بعد

اسْمُهٗٓ	اَحْمَدُ ؕ	فَلَمَّا	جَآءَهُمْ	بِالْبَيِّنٰتِ	قَالُوْا	هٰذَا	سِحْرٌ
نام اس کا	احمد (ہوگا)	پھر جب	وہ آیا ان کے پاس	ساتھ واضح دلائل کے	انہوں نے کہا	یہ	جادو ہے

مُّبِيْنٌ ⑥	وَمَنْ	اَظْلَمُ	مِمَّنِ	افْتَرٰى	عَلَى اللّٰهِ	الْكَذِبَ	وَهُوَ
کھلم کھلا	اور کون	زیادہ ظالم ہے	اس سے جو	گھڑ لے	اللہ پر	جھوٹ	حالانکہ وہ

يُدْعٰٓى	اِلَى الْاِسْلَامِ ؕ	وَاللّٰهُ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظّٰلِمِيْنَ ⑦
وہ بلایا جاتا ہو	طرف اسلام کے	اور اللہ	نہیں وہ ہدایت دیتا	ان لوگوں کو	جو ظالم ہیں

يُرِيْدُوْنَ	لِيُطْفِـُٔوْا	نُوْرَ	اللّٰهِ	بِاَفْوَاهِهِمْ	وَاللّٰهُ	مُتِمُّ	نُوْرِهٖ
وہ چاہتے ہیں	کہ وہ بجھا دیں	نور	اللہ کا	اپنے مونہوں سے	اور اللہ	پورا کرنے والا ہے	اپنے نور کو

وَ لَوْ	كَرِهَ	الْكٰفِرُوْنَ ⑧	هُوَ	الَّذِيْٓ	اَرْسَلَ	رَسُوْلَهٗ	بِالْهُدٰى
اوراگرچہ	ناپسندکریں	کافر	وہی ہے	جس نے	بھیجا	اپنے رسول کو	ساتھ ہدایت کے

وَ دِيْنِ	الْحَقِّ	لِيُظْهِرَهٗ	عَلَى الدِّيْنِ	كُلِّهٖ	وَ لَوْ	كَرِهَ
اوردین	حق کے	تاکہ وہ غالب کردے اسے	اوپر دینوں کے	سب کے سب	اوراگرچہ	ناپسندکریں

ع 1 9 9

الْمُشْرِكُوْنَ ⑨ ع	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	هَلْ	اَدُلُّكُمْ	عَلٰى تِجَارَةٍ
مشرک	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	کیا	میں راہ نمائی کروں تمہاری	ایک تجارت پر

تُنْجِيْكُمْ	مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ⑩	تُؤْمِنُوْنَ	بِاللّٰهِ	وَ رَسُوْلِهٖ
جونجات دے تمہیں	دردناک عذاب سے	تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اوراس کے رسول پر

وَ تُجَاهِدُوْنَ	فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ	بِاَمْوَالِكُمْ	وَ اَنْفُسِكُمْ ؕ	ذٰلِكُمْ
اورتم جہاد کرو	اللہ کے راستے میں	ساتھ اپنے مالوں	اوراپنی جانوں کے	یہ

خَيْرٌ	لَّكُمْ	اِنْ	كُنْتُمْ	تَعْلَمُوْنَ ⑪ لا	يَغْفِرْ	لَكُمْ	ذُنُوْبَكُمْ
بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر	ہوتم	تم علم رکھتے	وہ بخش دے گا	تمہارے لیے	تمہارے گناہوں کو

وَ يُدْخِلْكُمْ	جَنّٰتٍ	تَجْرِيْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْاَنْهٰرُ	وَ مَسٰكِنَ
اوروہ داخل کرے گا تمہیں	باغات میں	بہتی ہیں	جن کے نیچے سے	نہریں	اورگھر

طَيِّبَةً	فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ	ذٰلِكَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيْمُ ⑫ لا	وَ اُخْرٰى
پاکیزہ	ہمیشگی کے باغات میں	یہ ہے	کامیابی	بہت بڑی	اورایک دوسری چیز

تُحِبُّوْنَهَا ؕ	نَصْرٌ	مِّنَ اللّٰهِ	وَ فَتْحٌ	قَرِيْبٌ ؕ	وَ بَشِّرِ
تم محبت رکھتے ہواس سے	مدد	اللہ کی طرف سے	اورفتح	قریبی	اورخوش خبری دے دیجیے

الْمُؤْمِنِيْنَ ⑬	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	كُوْنُوْٓا	اَنْصَارَ	اللّٰهِ	كَمَا
مومنوں کو	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	ہوجاؤ	مددگار	اللہ کے	جیسے

قَالَ	عِيْسَى	ابْنُ مَرْيَمَ	لِلْحَوَارِيّٖنَ	مَنْ	اَنْصَارِيْٓ	اِلَى اللّٰهِ ؕ
کہا تھا	عیسیٰ	ابن مریم نے	حواریوں سے	کون ہے	مددگار میرا	طرف اللہ کے

قَالَ	الْحَوَارِيُّوْنَ	نَحْنُ	اَنْصَارُ	اللّٰهِ	فَاٰمَنَتْ	طَّآئِفَةٌ
کہا	حواریوں نے	ہم ہیں	مددگار	اللہ کے	تو ایمان لایا	ایک گروہ

مِّنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ	وَ كَفَرَتْ	طَّآئِفَةٌ ۚ	فَاَيَّدْنَا	الَّذِيْنَ
بنی اسرائیل میں سے	اور کفر کیا	ایک گروہ نے	تو قوت دی ہم نے	ان کو جو

ع 2 5 10

اٰمَنُوْا	عَلٰى عَدُوِّهِمْ	فَاَصْبَحُوْا	ظٰهِرِيْنَ ﴿14﴾ ع
ایمان لائے	اوپر ان کے دشمنوں کے	تو ہو گئے وہ	غالب

اٰيَاتُهَا: 11 | 62 سُوْرَةُ الْجُمُعَةِ مَدَنِيَّةٌ 110 | رُكُوْعَاتُهَا: 2

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يُسَبِّحُ	لِلّٰهِ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْاَرْضِ	الْمَلِكِ
تسبیح کرتی ہے	اللہ کے لیے	ہر وہ چیز جو	آسمانوں میں ہے	اور جو	زمین میں ہے	جو بادشاہ ہے

الْقُدُّوْسِ	الْعَزِيْزِ	الْحَكِيْمِ ﴿1﴾	هُوَ	الَّذِيْ	بَعَثَ	فِي الْاُمِّيّٖنَ
نہایت پاکیزہ ہے	بہت زبردست ہے	خوب حکمت والا ہے	وہی ہے	جس نے	بھیجا	ان پڑھ لوگوں میں

رَسُوْلًا	مِّنْهُمْ	يَتْلُوْا	عَلَيْهِمْ	اٰيٰتِهٖ	وَيُزَكِّيْهِمْ	وَيُعَلِّمُهُمُ
ایک رسول	انہی میں سے	جو تلاوت کرتا ہے	ان پر	اس کی آیات	اور وہ تزکیہ کرتا ہے ان کا	اور وہ سکھاتا ہے انہیں

الْكِتٰبَ	وَالْحِكْمَةَ ۗ	وَاِنْ	كَانُوْا	مِنْ قَبْلُ	لَفِيْ ضَلٰلٍ	مُّبِيْنٍ ﴿2﴾ ۙ
کتاب	اور حکمت	اور بے شک	تھے وہ	اس سے پہلے	البتہ گمراہی میں	کھلی

وَّاٰخَرِيْنَ	مِنْهُمْ	لَمَّا	يَلْحَقُوْا	بِهِمْ ؕ	وَهُوَ	الْعَزِيْزُ
اور دوسروں (کے لیے بھی)	ان میں سے	جو ابھی تک نہیں	وہ ملے	ان سے	اور وہ	بہت زبردست ہے

الْحَكِيْمُ ③	ذٰلِكَ	فَضْلُ	اللّٰهِ	يُؤْتِيْهِ	مَنْ	يَّشَآءُ ؕ	وَاللّٰهُ
خوب حکمت والا ہے	یہ	فضل ہے	اللہ کا	وہ دیتا ہے اس کو	جسے	وہ چاہتا ہے	اور اللہ

ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيْمِ ④	مَثَلُ	الَّذِيْنَ	حُمِّلُوا	التَّوْرٰىةَ	ثُمَّ
فضل والا ہے	بہت بڑے	مثال	ان کی جو	اٹھوائے گئے	تورات	پھر

لَمْ	يَحْمِلُوْهَا	كَمَثَلِ	الْحِمَارِ	يَحْمِلُ	اَسْفَارًا ؕ	بِئْسَ	مَثَلُ
نہیں	انہوں نے اٹھایا اسے	مانند مثال	گدھے کی	جو اٹھاتا ہے	کتابیں	کتنی بری ہے	مثال

الْقَوْمِ	الَّذِيْنَ	كَذَّبُوْا	بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ	وَاللّٰهُ	لَا يَهْدِى	الْقَوْمَ
ان لوگوں کی	جنہوں نے	جھٹلایا	اللہ کی آیات کو	اور اللہ	نہیں وہ ہدایت دیتا	ان لوگوں کو

الظّٰلِمِيْنَ ⑤	قُلْ	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	هَادُوْۤا	اِنْ	زَعَمْتُمْ	اَنَّكُمْ
جو ظالم ہیں	کہہ دیجیے	اے لوگو جو	یہودی بن گئے ہو	اگر	تم زعم/گمان کرتے ہو	بے شک تم

اَوْلِيَآءُ	لِلّٰهِ	مِنْ دُوْنِ	النَّاسِ	فَتَمَنَّوُا	الْمَوْتَ	اِنْ	كُنْتُمْ
دوست ہو	اللہ کے	سوائے	لوگوں کے	پس تم تمنا کرو	موت کی	اگر	ہو تم

صٰدِقِيْنَ ⑥	وَلَا	يَتَمَنَّوْنَهٗۤ	اَبَدًا	بِمَا	قَدَّمَتْ	اَيْدِيْهِمْ ؕ	
سچے	اور نہیں	وہ تمنا کریں گے اس کی	کبھی بھی	بوجہ اس کے جو	آگے بھیجا	ان کے ہاتھوں نے	

وَاللّٰهُ	عَلِيْمٌۢ	بِالظّٰلِمِيْنَ ⑦	قُلْ	اِنَّ	الْمَوْتَ	الَّذِىْ
اور اللہ	خوب جاننے والا ہے	ظالموں کو	کہہ دیجیے	بے شک	موت	وہ جو

تَفِرُّوْنَ	مِنْهُ	فَاِنَّهٗ	مُلٰقِيْكُمْ	ثُمَّ	تُرَدُّوْنَ	اِلٰى عٰلِمِ	الْغَيْبِ
تم بھاگتے ہو	اس سے	تو بے شک وہ	ملنے والی ہے تم سے	پھر	تم لوٹائے جاؤ گے	طرف جاننے والے	غیب کے

وَالشَّهَادَةِ	فَيُنَبِّئُكُمْ	بِمَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُوْنَ ⑧ ع	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	
اور حاضر کے	پھر وہ بتادے گا تمہیں	وہ جو	تھے تم	تم عمل کرتے	اے لوگو جو	

ع 1 8 11

اٰمَنُوْٓا	اِذَا	نُوْدِیَ	لِلصَّلٰوةِ	مِنْ یَّوْمِ	الْجُمُعَةِ	فَاسْعَوْا
ایمان لائے ہو	جب	پکارا جائے	نماز کے لیے	دن	جمعہ کے	تو دوڑو

اِلٰی ذِكْرِ اللّٰهِ	وَذَرُوا	الْبَیْعَ ؕ	ذٰلِكُمْ	خَیْرٌ	لَّكُمْ	اِنْ
طرف اللہ کے ذکر کے	اور چھوڑ دو	خرید و فروخت	یہ	بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر

كُنْتُمْ	تَعْلَمُوْنَ ⑨	فَاِذَا	قُضِیَتِ	الصَّلٰوةُ	فَانْتَشِرُوْا	فِی الْاَرْضِ
ہو تم	تم علم رکھتے	پھر جب	پوری ہو جائے	نماز	تو پھیل جاؤ	زمین میں

وَابْتَغُوْا	مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ	وَاذْكُرُوا	اللّٰهَ	كَثِیْرًا	لَّعَلَّكُمْ
اور تلاش کرو	اللہ کے فضل میں سے	اور ذکر کرو	اللہ کا	کثرت سے	تا کہ تم

تُفْلِحُوْنَ ⑩	وَاِذَا	رَاَوْا	تِجَارَةً	اَوْ	لَهْوَ	انْفَضُّوْٓا
تم فلاح پاجاؤ	اور جب	انہوں نے دیکھا	تجارت کو	یا	کھیل تماشے کو	وہ دوڑ پڑے

اِلَیْهَا	وَتَرَكُوْكَ	قَآىِٕمًا ؕ	قُلْ	مَا	عِنْدَ اللّٰهِ	خَیْرٌ
طرف اس کے	اور انہوں نے چھوڑ دیا آپ کو	کھڑے ہوئے	کہہ دیجیے	جو	اللہ کے پاس ہے	بہتر ہے

					ع 2 3 12
مِّنَ اللَّهْوِ	وَمِنَ التِّجَارَةِ ؕ	وَاللّٰهُ	خَیْرُ	الرّٰزِقِیْنَ ⑪ ع	
کھیل تماشے سے	اور تجارت سے	اور اللہ	بہتر ہے	سب رزق دینے والوں سے	

اٰیَاتُهَا: 11 — 63 سُوْرَةُ الْمُنٰفِقُوْنَ مَدَنِیَّةٌ 104 — رُكُوْعَاتُهَا: 2

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اِذَا	جَآءَكَ	الْمُنٰفِقُوْنَ	قَالُوْا	نَشْهَدُ	اِنَّكَ	لَرَسُوْلُ
جب	آتے ہیں آپ کے پاس	منافق	وہ کہتے ہیں	ہم گواہی دیتے ہیں	کہ بے شک آپ	یقیناً رسول ہیں

							وقف لازم
اللّٰهِ ؕ	وَاللّٰهُ	یَعْلَمُ	اِنَّكَ	لَرَسُوْلُهٗ ؕ	وَاللّٰهُ	یَشْهَدُ	اِنَّ	
اللہ کے	اور اللہ	وہ جانتا ہے	بے شک آپ	یقیناً رسول ہیں اس کے	اور اللہ	گواہی دیتا ہے	بے شک	

الْمُنٰفِقِيْنَ	لَكٰذِبُوْنَ ۚ ①	اِتَّخَذُوْٓا	اَيْمَانَهُمْ	جُنَّةً	فَصَدُّوْا
منافق	البتہ جھوٹے ہیں	انہوں نے بنالیا	اپنی قسموں کو	ڈھال	تو انہوں نے روکا

عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ	اِنَّهُمْ	سَآءَ	مَا	كَانُوْا	يَعْمَلُوْنَ ②	ذٰلِكَ
اللہ کے راستے سے	بے شک وہ	کتنا برا ہے	جو	ہیں وہ	وہ عمل کرتے	یہ

بِاَنَّهُمْ	اٰمَنُوْا	ثُمَّ	كَفَرُوْا	فَطُبِعَ	عَلٰى قُلُوْبِهِمْ	فَهُمْ
بوجہ اس کے کہ وہ	وہ ایمان لائے	پھر	انہوں نے کفر کیا	تو مہر لگا دی گئی	اوپر ان کے دلوں کے	پس وہ

لَا يَفْقَهُوْنَ ③	وَاِذَا	رَاَيْتَهُمْ	تُعْجِبُكَ	اَجْسَامُهُمْ ؕ	وَاِنْ	يَّقُوْلُوْا
نہیں وہ سمجھتے	اور جب	دیکھیں آپ انہیں	اچھے لگیں گے آپ کو	جسم ان کے	اور اگر	وہ بات کریں

تَسْمَعْ	لِقَوْلِهِمْ ؕ	كَاَنَّهُمْ	خُشُبٌ	مُّسَنَّدَةٌ ؕ	يَحْسَبُوْنَ	كُلَّ
آپ سنتے رہ جائیں	ان کی بات کو	گویا کہ وہ	لکڑیاں ہیں	ٹیک لگائی ہوئیں	وہ گمان کرتے ہیں	ہر

صَيْحَةٍ	عَلَيْهِمْ ؕ	هُمُ	الْعَدُوُّ	فَاحْذَرْهُمْ ؕ	قٰتَلَهُمُ	اللّٰهُ ۚ	اَنّٰى
بلند آواز کو	اپنے اوپر	وہی	دشمن ہیں	پس آپ محتاط رہیے ان سے	غارت کرے انہیں	اللہ	کہاں سے

يُؤْفَكُوْنَ ④	وَاِذَا	قِيْلَ	لَهُمْ	تَعَالَوْا	يَسْتَغْفِرْ	لَكُمْ
وہ پھیرے جاتے ہیں	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے	آؤ	بخشش کی دعا کریں	تمہارے لیے

رَسُوْلُ اللّٰهِ	لَوَّوْا	رُءُوْسَهُمْ	وَرَاَيْتَهُمْ	يَصُدُّوْنَ	وَهُمْ
اللہ کے رسول	وہ موڑتے ہیں	اپنے سروں کو	اور دیکھتے ہیں آپ انہیں	وہ رکتے ہیں	اس حال میں کہ وہ

مُّسْتَكْبِرُوْنَ ⑤	سَوَآءٌ	عَلَيْهِمْ	اَسْتَغْفَرْتَ	لَهُمْ	اَمْ	لَمْ	تَسْتَغْفِرْ
تکبر کرنے والے ہیں	یکساں ہے	ان پر	خواہ بخشش مانگیں آپ	ان کے لیے	یا	نہ	آپ بخشش مانگیں

لَهُمْ ؕ	لَنْ	يَّغْفِرَ	اللّٰهُ	لَهُمْ ؕ	اِنَّ	اللّٰهَ	لَا يَهْدِى	الْقَوْمَ
ان کے لیے	ہرگز نہیں	بخشے گا	اللہ	انہیں	بے شک	اللہ	نہیں وہ ہدایت دیتا	ان لوگوں کو

الْفٰسِقِيْنَ ⑥	هُمُ	الَّذِيْنَ	يَقُوْلُوْنَ	لَا تُنْفِقُوْا	عَلٰى	مَنْ	عِنْدَ
جو فاسق ہیں	وہی ہیں	جو	کہتے ہیں	نہ تم خرچ کرو	اوپر	ان کے جو	پاس ہیں

رَسُوْلِ اللّٰهِ	حَتّٰى	يَنْفَضُّوْا ؕ	وَ لِلّٰهِ	خَزَآئِنُ	السَّمٰوٰتِ	وَ الْاَرْضِ
رسول اللہ کے	یہاں تک کہ	وہ منتشر ہو جائیں	اور اللہ ہی کے لیے ہیں	خزانے	آسمانوں	اور زمین کے

وَ لٰكِنَّ	الْمُنٰفِقِيْنَ	لَا يَفْقَهُوْنَ ⑦	يَقُوْلُوْنَ	لَئِنْ	رَّجَعْنَاۤ
اور لیکن	منافق	نہیں وہ سمجھتے	وہ کہتے ہیں	البتہ اگر	واپس لوٹے ہم

اِلَى الْمَدِيْنَةِ	لَيُخْرِجَنَّ	الْاَعَزُّ	مِنْهَا	الْاَذَلَّ ؕ	وَ لِلّٰهِ
طرف مدینہ کے	البتہ ضرور نکال دے گا	زیادہ عزت والا	اس سے	زیادہ ذلت والے کو	اور اللہ ہی کے لیے ہے

الْعِزَّةُ	وَ لِرَسُوْلِهٖ	وَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ	وَ لٰكِنَّ	الْمُنٰفِقِيْنَ	لَا يَعْلَمُوْنَ ⑧ ع	ع 1 8 13
عزت	اور اس کے رسول کے لیے	اور مومنوں کے لیے	اور لیکن	منافق	نہیں وہ جانتے	

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	لَا تُلْهِكُمْ	اَمْوَالُكُمْ	وَ لَاۤ	اَوْلَادُكُمْ
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	نہ غافل کریں تمہیں	مال تمہارے	اور نہ	اولاد تمہاری

عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ؕ	وَ مَنْ	يَّفْعَلْ	ذٰلِكَ	فَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْخٰسِرُوْنَ ⑨
اللہ کے ذکر سے	اور جو کوئی	کرے گا	ایسا	تو یہی لوگ ہیں	وہ	جو خسارہ پانے والے ہیں

وَ اَنْفِقُوْا	مِنْ مَّا	رَزَقْنٰكُمْ	مِّنْ قَبْلِ	اَنْ	يَّاْتِيَ	اَحَدَكُمُ
اور خرچ کرو	اس میں سے جو	رزق دیا ہم نے تمہیں	اس سے پہلے	کہ	آجائے	تم میں سے کسی ایک کو

الْمَوْتُ	فَيَقُوْلَ	رَبِّ	لَوْ لَاۤ	اَخَّرْتَنِيْۤ	اِلٰۤى اَجَلٍ	قَرِيْبٍ ۙ
موت	تو وہ کہے	اے میرے رب	کیوں نہ	مہلت دی تو نے مجھے	ایک وقت تک	قریب کے

فَاَصَّدَّقَ	وَ اَكُنْ	مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ⑩	وَ لَنْ	يُّؤَخِّرَ	اللّٰهُ	نَفْسًا
تو میں صدقہ کرتا	اور میں ہو جاتا	نیک لوگوں میں سے	اور ہرگز نہ	مہلت دے گا	اللہ	کسی نفس کو

ع 2 3 14

اِذَا	جَآءَ	اَجَلُهَا ؕ	وَاللّٰهُ	خَبِيْرٌۢ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ ع ⑪
جب	آجائے گی	موت اس کی	اور اللہ	خوب خبر رکھنے والا ہے	اس کی جو	تم عمل کرتے ہو

سُوْرَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ 108 — 64

اٰيَاتُهَا: 18 — رُكُوْعَاتُهَا: 2

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يُسَبِّحُ	لِلّٰهِ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْاَرْضِ ۚ	لَهُ	الْمُلْكُ
تسبیح کرتی ہے	اللہ کے لیے	ہر وہ چیز جو	آسمانوں میں ہے	اور جو	زمین میں ہے	اسی کے لیے ہے	بادشاہت

وَلَهُ	الْحَمْدُ ۫	وَهُوَ	عَلٰى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيْرٌ ①	هُوَ	الَّذِيْ
اور اسی کے لیے ہے	سب تعریف	اور وہ	اوپر	ہر	چیز کے	خوب قدرت رکھنے والا ہے	وہی ہے	جس نے

خَلَقَكُمْ	فَمِنْكُمْ	كَافِرٌ	وَّمِنْكُمْ	مُّؤْمِنٌ ؕ	وَاللّٰهُ	بِمَا
پیدا کیا تمہیں	تو تم میں سے	کوئی کافر ہے	اور تم میں سے	کوئی مومن ہے	اور اللہ	اسے جو

تَعْمَلُوْنَ	بَصِيْرٌ ②	خَلَقَ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضَ	بِالْحَقِّ	وَصَوَّرَكُمْ
تم عمل کرتے ہو	خوب دیکھنے والا ہے	اس نے پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین کو	ساتھ حق کے	اور اس نے صورت بنائی تمہاری

فَاَحْسَنَ	صُوَرَكُمْ ۚ	وَاِلَيْهِ	الْمَصِيْرُ ③	يَعْلَمُ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ
تو اس نے اچھی بنائیں	صورتیں تمہاری	اور طرف اسی کے	لوٹنا ہے	وہ جانتا ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے

وَالْاَرْضِ	وَيَعْلَمُ	مَا	تُسِرُّوْنَ	وَمَا	تُعْلِنُوْنَ ؕ	وَاللّٰهُ	عَلِيْمٌۢ
اور زمین میں	اور وہ جانتا ہے	جو کچھ	تم چھپاتے ہو	اور جو کچھ	تم ظاہر کرتے ہو	اور اللہ	خوب جاننے والا ہے

بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ④	اَلَمْ	يَاْتِكُمْ	نَبَؤُا	الَّذِيْنَ	كَفَرُوْا
سینوں والے (بھید)	کیا نہیں	آئی تمہارے پاس	خبر	ان کی جنہوں نے	کفر کیا

مِنْ قَبْلُ ۫	فَذَاقُوْا	وَبَالَ	اَمْرِهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	اَلِيْمٌ ⑤
اس سے پہلے	پھر انہوں نے چکھا	وبال	اپنے کام کا	اور ان کے لیے ہے	عذاب	دردناک

ذٰلِكَ	بِاَنَّهٗ	كَانَتْ	تَّاْتِيْهِمْ	رُسُلُهُمْ	بِالْبَيِّنٰتِ	فَقَالُوْٓا	اَبَشَرٌ
یہ	بوجہ اس کے کہ وہ	تھے	آتے ان کے پاس	رسول ان کے	ساتھ واضح آیات کے	تو وہ کہتے	کیا انسان

يَّهْدُوْنَنَا ۫	فَكَفَرُوْا	وَ تَوَلَّوْا	وَّاسْتَغْنَى	اللّٰهُ ؕ	وَاللّٰهُ	غَنِيٌّ
راہ نمائی کریں گے ہماری	تو انہوں نے کفر کیا	اور وہ منہ موڑ گئے	اور پرواہ نہ کی	اللہ نے	اور اللہ	بہت بے نیاز ہے

حَمِيْدٌ ⑥	زَعَمَ	الَّذِيْنَ	كَفَرُوْٓا	اَنْ	لَّنْ	يُّبْعَثُوْا ؕ	قُلْ
خوب تعریف والا ہے	دعوی کیا	ان لوگوں نے جنہوں نے	کفر کیا	کہ	ہرگز نہیں	وہ اٹھائے جائیں گے	کہہ دیجیے

بَلٰى	وَ رَبِّيْ	لَتُبْعَثُنَّ	ثُمَّ	لَتُنَبَّؤُنَّ	بِمَا	عَمِلْتُمْ ؕ
کیوں نہیں	قسم ہے میرے رب کی	البتہ تم ضرور اٹھائے جاؤ گے	پھر	البتہ تم ضرور خبر دیئے جاؤ گے	اس کی جو	عمل کیے تم نے

وَ ذٰلِكَ	عَلَى اللّٰهِ	يَسِيْرٌ ⑦	فَاٰمِنُوْا	بِاللّٰهِ	وَ رَسُوْلِهٖ	وَالنُّوْرِ
اور یہ	اللہ پر	بہت آسان ہے	پس ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	اور اس نور پر

الَّذِيْٓ	اَنْزَلْنَا ؕ	وَاللّٰهُ	بِمَا	تَعْمَلُوْنَ	خَبِيْرٌ ⑧	يَوْمَ
وہ جو	نازل کیا ہم نے	اور اللہ	اس کی جو	تم عمل کرتے ہو	خوب خبر رکھنے والا ہے	جس دن

يَجْمَعُكُمْ	لِيَوْمِ الْجَمْعِ	ذٰلِكَ	يَوْمُ	التَّغَابُنِ ؕ	وَمَنْ
وہ جمع کرے گا تمہیں	جمع ہونے کے دن کے لیے	یہ	دن ہوگا	ہار جیت کا	اور جو کوئی

يُّؤْمِنْ	بِاللّٰهِ	وَ يَعْمَلْ	صَالِحًا	يُّكَفِّرْ	عَنْهُ	سَيِّاٰتِهٖ
ایمان لائے گا	اللہ پر	اور وہ عمل کرے گا	نیک	وہ دور کر دے گا	اس سے	برائیاں اس کی

وَ يُدْخِلْهُ	جَنّٰتٍ	تَجْرِيْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْاَنْهٰرُ	خٰلِدِيْنَ	فِيْهَآ
اور وہ داخل کرے گا اسے	باغات میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	ہمیشہ رہنے والے ہیں	ان میں

اَبَدًا ؕ	ذٰلِكَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيْمُ ⑨	وَالَّذِيْنَ	كَفَرُوْا	وَ كَذَّبُوْا
ہمیشہ ہمیشہ	یہی	کامیابی ہے	بہت بڑی	اور وہ جنہوں نے	کفر کیا	اور جھٹلایا

بِاٰيٰتِنَآ	اُولٰٓئِكَ	اَصْحٰبُ	النَّارِ	خٰلِدِيْنَ	فِيْهَا ؕ	وَبِئْسَ
ہماری آیات کو	یہی لوگ ہیں	ساتھی	آگ کے	ہمیشہ رہنے والے ہیں	اس میں	اور کتنی بری ہے

ع 1 10 15 الثلثة

الْمَصِيْرُ ⑩ ع	مَآ	اَصَابَ	مِنْ مُّصِيْبَةٍ	اِلَّا	بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ	وَمَنْ
لوٹنے کی جگہ	نہیں	پہنچتی	کوئی مصیبت	مگر	اللہ کے اذن سے	اور جو کوئی

يُّؤْمِنْ	بِاللّٰهِ	يَهْدِ	قَلْبَهٗ ؕ	وَاللّٰهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيْمٌ ⑪
ایمان لاتا ہے	اللہ پر	وہ ہدایت دیتا ہے	اس کے دل کو	اور اللہ	ہر	چیز کو	خوب جاننے والا ہے

وَاَطِيْعُوا	اللّٰهَ	وَاَطِيْعُوا	الرَّسُوْلَ ۚ	فَاِنْ	تَوَلَّيْتُمْ	فَاِنَّمَا
اور اطاعت کرو	اللہ کی	اور اطاعت کرو	رسول کی	پھر اگر	منہ موڑتے ہو تم	تو بے شک

عَلٰى رَسُوْلِنَا	الْبَلٰغُ	الْمُبِيْنُ ⑫	اَللّٰهُ	لَآ	اِلٰهَ	اِلَّا	هُوَ ؕ
اوپر ہمارے رسول کے	پہنچا دینا ہے	کھلم کھلا	اللہ	نہیں	کوئی الٰہ (برحق)	مگر	وہی

وَعَلَى اللّٰهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُوْنَ ⑬	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْٓا	اِنَّ
اور اللہ ہی پر	پس چاہیے کہ توکل کریں	مومن	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	بے شک

مِنْ اَزْوَاجِكُمْ	وَاَوْلَادِكُمْ	عَدُوًّا	لَّكُمْ	فَاحْذَرُوْهُمْ ۚ	وَاِنْ
تمہاری بیویوں میں سے	اور تمہاری اولاد میں سے	دشمن ہیں	تمہارے	پس محتاط رہو ان سے	اور اگر

تَعْفُوْا	وَتَصْفَحُوْا	وَتَغْفِرُوْا	فَاِنَّ	اللّٰهَ	غَفُوْرٌ	رَّحِيْمٌ ⑭
تم معاف کر دو	اور تم درگزر کرو	اور تم بخش دو	تو بے شک	اللہ	بہت بخشنے والا ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے

اِنَّمَآ	اَمْوَالُكُمْ	وَاَوْلَادُكُمْ	فِتْنَةٌ ؕ	وَاللّٰهُ	عِنْدَهٗٓ	اَجْرٌ
بے شک	مال تمہارے	اور اولاد تمہاری	آزمائش ہیں	اور اللہ	اسی کے پاس	اجر ہے

عَظِيْمٌ ⑮	فَاتَّقُوا	اللّٰهَ	مَا	اسْتَطَعْتُمْ	وَاسْمَعُوْا	وَاَطِيْعُوْا
بہت بڑا	پس ڈرو	اللہ سے	جتنی	استطاعت رکھتے ہو تم	اور سنو	اور اطاعت کرو

وَ اَنْفِقُوْا	خَيْرًا	لِّاَنْفُسِكُمْ ؕ	وَمَنْ	يُّوْقَ	شُحَّ	نَفْسِهٖ
اور خرچ کرو	بہتر ہے	تمہارے نفسوں کے لیے	اور جو کوئی	بچالیا گیا	بخیلی سے	اپنے نفس کی

فَاُولٰٓئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُوْنَ ﴿16﴾	اِنْ	تُقْرِضُوا	اللّٰهَ	قَرْضًا	حَسَنًا
تو یہی لوگ ہیں	وہ	جو فلاح پانے والے ہیں	اگر	تم قرض دو گے	اللہ کو	قرض	اچھا

يُّضٰعِفْهُ	لَكُمْ	وَيَغْفِرْ	لَكُمْ ؕ	وَاللّٰهُ	شَكُوْرٌ	حَلِيْمٌ ﴿17﴾ لا
وہ کئی گنا کر دے گا اسے	تمہارے لیے	اور وہ بخش دے گا	تمہیں	اور اللہ	بہت قدر دان ہے	نہایت بردبار ہے

ع 2 8 16

عٰلِمُ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	الْعَزِيْزُ	الْحَكِيْمُ ﴿18﴾ ع
جاننے والا ہے	غیب	اور حاضر کا	بہت زبردست ہے	خوب حکمت والا ہے

اٰيَاتُهَا: 12 | 65 سُوْرَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ 99 | رُكُوْعَاتُهَا: 2

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٓاَيُّهَا	النَّبِيُّ	اِذَا	طَلَّقْتُمُ	النِّسَآءَ	فَطَلِّقُوْهُنَّ	لِعِدَّتِهِنَّ
اے	نبی	جب	طلاق دو تم	عورتوں کو	تو طلاق دو انہیں	ان کی عدت کے لیے

وَ اَحْصُوا	الْعِدَّةَ ۚ	وَاتَّقُوا	اللّٰهَ	رَبَّكُمْ ۚ	لَا تُخْرِجُوْهُنَّ	مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ
اور شمار کرو	عدت کو	اور ڈرو	اللہ سے	جو رب ہے تمہارا	نہ تم نکالو انہیں	ان کے گھروں سے

وَلَا	يَخْرُجْنَ	اِلَّآ	اَنْ	يَّاْتِيْنَ	بِفَاحِشَةٍ	مُّبَيِّنَةٍ ؕ	وَتِلْكَ
اور نہ	وہ نکلیں	مگر	یہ کہ	وہ آئیں	بے حیائی کو	کھلی	اور یہ

حُدُوْدُ	اللّٰهِ ؕ	وَمَنْ	يَّتَعَدَّ	حُدُوْدَ	اللّٰهِ	فَقَدْ	ظَلَمَ	نَفْسَهٗ ؕ
حدود ہیں	اللہ کی	اور جو کوئی	تجاوز کرے گا	حدود سے	اللہ کی	تو تحقیق	اس نے ظلم کیا	اپنی جان پر

لَا تَدْرِيْ	لَعَلَّ	اللّٰهَ	يُحْدِثُ	بَعْدَ	ذٰلِكَ	اَمْرًا ﴿1﴾	فَاِذَا
نہیں تم جانتے	شاید کہ	اللہ	وہ پیدا کر دے	بعد	اس کے	کوئی صورت	پھر جب

بَلَغْنَ	اَجَلَهُنَّ	فَاَمْسِكُوْهُنَّ	بِمَعْرُوْفٍ	اَوْ	فَارِقُوْهُنَّ	بِمَعْرُوْفٍ
وہ پہنچیں	اپنی مدت کو	تو روک لو انہیں	بھلے طریقے سے	یا	جدا کر دو انہیں	بھلے طریقے سے

وَّاَشْهِدُوْا	ذَوَىْ عَدْلٍ	مِّنْكُمْ	وَاَقِيْمُوا	الشَّهَادَةَ	لِلّٰهِ ؕ	ذٰلِكُمْ
اور گواہ بنالو	دو عدل والوں کو	تم میں سے	اور قائم کرو	گواہی	اللہ کے لیے	یہ (ہے حکم)

يُوْعَظُ	بِهٖ	مَنْ	كَانَ	يُؤْمِنُ	بِاللّٰهِ	وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ
نصیحت کی جاتی ہے	جس کی	اسے جو	ہو وہ	وہ ایمان رکھتا	اللہ پر	اور آخری دن پر

وَمَنْ	يَّتَّقِ	اللّٰهَ	يَجْعَلْ	لَّهٗ	مَخْرَجًا ۙ②	وَّيَرْزُقْهُ
اور جو کوئی	ڈرے گا	اللہ سے	وہ پیدا کر دے گا	اس کے لیے	نکلنے کا راستہ	اور وہ رزق دے گا اسے

مِنْ حَيْثُ	لَا يَحْتَسِبُ ؕ	وَمَنْ	يَّتَوَكَّلْ	عَلَى اللّٰهِ	فَهُوَ	حَسْبُهٗ ؕ
جہاں سے	نہ وہ گمان کرتا ہو	اور جو کوئی	توکل کرے گا	اللہ پر	تو وہ	کافی ہے اسے

اِنَّ	اللّٰهَ	بَالِغُ	اَمْرِهٖ ؕ	قَدْ	جَعَلَ	اللّٰهُ	لِكُلِّ	شَيْءٍ
بے شک	اللہ	پورا کرنے والا ہے	اپنے کام کو	تحقیق	بنا دیا	اللہ نے	واسطے ہر	چیز کے

قَدْرًا ③	وَالّٰٓـِٔيْ	يَئِسْنَ	مِنَ الْمَحِيْضِ	مِنْ نِّسَآئِكُمْ	اِنِ
ایک اندازہ	اور وہ عورتیں	جو مایوس ہو چکی ہوں	حیض سے	تمہاری عورتوں میں سے	اگر

ارْتَبْتُمْ	فَعِدَّتُهُنَّ	ثَلٰثَةُ	اَشْهُرٍ ۙ	وَّالّٰٓـِٔيْ	لَمْ	يَحِضْنَ ؕ
شک ہو تمہیں	تو عدت ان کی	تین	ماہ ہے	اور ان عورتوں (کی بھی) جو	نہیں	وہ حائضہ ہوئیں

وَاُولَاتُ الْاَحْمَالِ	اَجَلُهُنَّ	اَنْ	يَّضَعْنَ	حَمْلَهُنَّ ؕ	وَمَنْ
اور حمل والیاں	عدت ان کی (یہ ہے)	کہ	وہ وضع کر دیں	حمل اپنا	اور جو کوئی

يَّتَّقِ	اللّٰهَ	يَجْعَلْ	لَّهٗ	مِنْ اَمْرِهٖ	يُسْرًا ④	ذٰلِكَ	اَمْرُ
ڈرے گا	اللہ سے	وہ کر دے گا	اس کے لیے	اس کے کام میں	آسانی	یہ	حکم ہے

اللّٰهِ	اَنْزَلَهٗۤ	اِلَيْكُمْ ؕ	وَمَنْ	يَّتَّقِ	اللّٰهَ	يُكَفِّرْ	عَنْهُ
اللہ کا	اس نے نازل کیا ہے اسے	طرف تمہارے	اور جو کوئی	ڈرے گا	اللہ سے	وہ دور کردے گا	اس سے

سَيِّاٰتِهٖ	وَيُعْظِمْ	لَهٗۤ	اَجْرًا ۝5	اَسْكِنُوْهُنَّ	مِنْ حَيْثُ	سَكَنْتُمْ
برائیاں اس کی	اور وہ بڑا کردے گا	اس کے لیے	اجر	رہائش دو ان عورتوں کو	جہاں	رہتے ہو تم

مِّنْ وُّجْدِكُمْ	وَلَا	تُضَآرُّوْهُنَّ	لِتُضَيِّقُوْا	عَلَيْهِنَّ ؕ	وَاِنْ	كُنَّ
اپنی وسعت کے مطابق	اور نہ	تم ضرر پہنچاؤ انہیں	تاکہ تم تنگی کرو	ان پر	اور اگر	ہوں وہ

اُولَاتِ حَمْلٍ	فَاَنْفِقُوْا	عَلَيْهِنَّ	حَتّٰى	يَضَعْنَ	حَمْلَهُنَّ ۚ	فَاِنْ
حمل والیاں	تو خرچ کرو	ان پر	یہاں تک کہ	وہ وضع کردیں	حمل اپنا	پھر اگر

اَرْضَعْنَ	لَكُمْ	فَاٰتُوْهُنَّ	اُجُوْرَهُنَّ ۚ	وَاْتَمِرُوْا	بَيْنَكُمْ	بِمَعْرُوْفٍ ۚ
وہ دودھ پلائیں	تمہارے لیے	تو دے دو انہیں	اجرتیں ان کی	اور مشورہ کرو	آپس میں	بھلے طریقے سے

وَاِنْ	تَعَاسَرْتُمْ	فَسَتُرْضِعُ	لَهٗۤ	اُخْرٰى ۝6 ؕ	لِيُنْفِقْ	ذُوْ سَعَةٍ
اور اگر	تم نے باہم دشواری پیدا کی	تو دودھ پلادے گی	اسے	کوئی دوسری	چاہیے کہ خرچ کرے	وسعت والا

مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ	وَمَنْ	قُدِرَ	عَلَيْهِ	رِزْقُهٗ	فَلْيُنْفِقْ	مِمَّاۤ
اپنی وسعت میں سے	اور جو کوئی	تنگ کیا گیا	اس پر	رزق اس کا	پس چاہیے کہ وہ خرچ کرے	اس میں سے جو

اٰتٰىهُ	اللّٰهُ ؕ	لَا يُكَلِّفُ	اللّٰهُ	نَفْسًا	اِلَّا	مَاۤ	اٰتٰىهَا ؕ
دیا ہے اسے	اللہ نے	نہیں تکلیف دیتا	اللہ	کسی نفس کو	مگر	جتنا	اس نے دیا اسے

سَيَجْعَلُ	اللّٰهُ	بَعْدَ	عُسْرٍ	يُّسْرًا ۝7 ع	وَكَاَيِّنْ	مِّنْ قَرْيَةٍ
عنقریب کردے گا	اللہ	بعد	تنگی کے	آسانی	اور کتنی ہی	بستیاں ہیں

ع 1 7 17

عَتَتْ	عَنْ اَمْرِ	رَبِّهَا	وَرُسُلِهٖ	فَحَاسَبْنٰهَا	حِسَابًا
انہوں نے سرکشی کی	حکم سے	اپنے رب کے	اور اس کے رسولوں سے	تو حساب لیا ہم نے ان سے	حساب

شَدِيْدًا ۙ	وَّعَذَّبْنٰهَا	عَذَابًا	نُّكْرًا ⑧	فَذَاقَتْ	وَبَالَ	اَمْرِهَا
شدید/سخت	اور عذاب دیا ہم نے انہیں	عذاب	انجانا/ ہولناک	تو انہوں نے چکھا	وبال	اپنے کام کا

وَ كَانَ	عَاقِبَةُ	اَمْرِهَا	خُسْرًا ⑨	اَعَدَّ	اللّٰهُ	لَهُمْ	عَذَابًا
اور تھا	انجام	ان کے کام کا	خسارہ	تیار کر رکھا ہے	اللہ نے	ان کے لیے	عذاب

							ع 14
شَدِيْدًا ۙ	فَاتَّقُوا	اللّٰهَ	يٰۤاُولِي الْاَلْبَابِ ۚ	الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا ؕ	قَدْ	
شدید	پس ڈرو	اللہ سے	اے عقل والو	وہ جو	ایمان لائے ہو	تحقیق	

اَنْزَلَ	اللّٰهُ	اِلَيْكُمْ	ذِكْرًا ⑩ۙ	رَّسُوْلًا	يَّتْلُوْا	عَلَيْكُمْ	اٰيٰتِ
نازل کیا	اللہ نے	طرف تمہارے	ذکر	ایک رسول	جو تلاوت کرتا ہے	تم پر	آیات

اللّٰهِ	مُبَيِّنٰتٍ	لِّيُخْرِجَ	الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	وَعَمِلُوا	الصّٰلِحٰتِ
اللہ کی	واضح	تاکہ وہ نکالے	ان لوگوں کو جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک

مِنَ الظُّلُمٰتِ	اِلَى النُّوْرِ ؕ	وَمَنْ	يُّؤْمِنْ	بِاللّٰهِ	وَيَعْمَلْ	صَالِحًا
اندھیروں سے	طرف نور کے	اور جو کوئی	ایمان لائے	اللہ پر	اور وہ عمل کرے	نیک

يُّدْخِلْهُ	جَنّٰتٍ	تَجْرِيْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْاَنْهٰرُ	خٰلِدِيْنَ	فِيْهَآ
وہ داخل کرے گا اسے	باغات میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	ہمیشہ رہنے والے ہیں	ان میں

اَبَدًا ؕ	قَدْ	اَحْسَنَ	اللّٰهُ	لَهٗ	رِزْقًا ⑪	اَللّٰهُ	الَّذِيْ	خَلَقَ
ہمیشہ ہمیشہ	تحقیق	اچھا دیا	اللہ نے	اسے	رزق	اللہ	وہ ہے جس نے	پیدا کیا

سَبْعَ	سَمٰوٰتٍ	وَّمِنَ الْاَرْضِ	مِثْلَهُنَّ ؕ	يَتَنَزَّلُ	الْاَمْرُ
سات	آسمانوں کو	اور زمین میں سے	مانند ان ہی کے	اترتا ہے	حکم

بَيْنَهُنَّ	لِتَعْلَمُوْٓا	اَنَّ	اللّٰهَ	عَلٰى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيْرٌ ۙ	
درمیان ان کے	تاکہ تم جان لو	بے شک	اللہ	اوپر	ہر	چیز کے	خوب قدرت رکھنے والا ہے	

ع 2 5 18

وَّاَنَّ	اللّٰهَ	قَدْ	اَحَاطَ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عِلْمًا ع (12)
اور بے شک	اللہ	تحقیق	اس نے گھیر رکھا ہے	ہر	چیز کو	علم کے اعتبار سے

اٰيَاتُهَا: 12 — 66 سُوْرَةُ التَّحْرِيْمِ مَدَنِيَّةٌ 107 — رُكُوْعَاتُهَا: 2

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٓاَيُّهَا	النَّبِيُّ	لِمَ	تُحَرِّمُ	مَآ	اَحَلَّ	اللّٰهُ	لَكَ ج
اے	نبی	کیوں	آپ حرام کرتے ہیں	اس کو جو	حلال کیا	اللہ نے	آپ کے لیے

تَبْتَغِيْ	مَرْضَاتَ	اَزْوَاجِكَ ط	وَاللّٰهُ	غَفُوْرٌ	رَّحِيْمٌ (1)	قَدْ
آپ چاہتے ہیں	رضامندی	اپنی بیویوں کی	اور اللہ	بہت بخشنے والا ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے	تحقیق

فَرَضَ	اللّٰهُ	لَكُمْ	تَحِلَّةَ	اَيْمَانِكُمْ ج	وَاللّٰهُ	مَوْلٰىكُمْ ج
مقرر کر دیا ہے	اللہ نے	تمہارے لیے	کھولنا (کفارہ)	تمہاری قسموں کا	اور اللہ	مولا ہے تمہارا

وَهُوَ	الْعَلِيْمُ	الْحَكِيْمُ (2)	وَاِذْ	اَسَرَّ	النَّبِيُّ	اِلٰى بَعْضِ
اور وہی ہے	خوب علم والا	خوب حکمت والا	اور جب	چھپا کر کی	نبی نے	طرف بعض

اَزْوَاجِهٖ	حَدِيْثًا ج	فَلَمَّا	نَبَّاَتْ	بِهٖ	وَاَظْهَرَهُ	اللّٰهُ	عَلَيْهِ
اپنی بیویوں کے	ایک بات	تو جب	اس نے خبر دے دی	اس کی	اور ظاہر کر دیا اسے	اللہ نے	اس پر

عَرَّفَ	بَعْضَهٗ	وَاَعْرَضَ	عَنْۢ بَعْضٍ ج	فَلَمَّا	نَبَّاَهَا	بِهٖ
اس نے بتا دیا	بعض حصہ اس کا	اور اس نے اعراض کیا	بعض سے	تو جب	اس نے خبر دی اسے	اس (بات) کی

قَالَتْ	مَنْ	اَنْۢبَاَكَ	هٰذَا ط	قَالَ	نَبَّاَنِيَ	الْعَلِيْمُ	الْخَبِيْرُ (3)	اِنْ
وہ کہنے لگی	کس نے	خبر دی آپ کو	اس کی	کہا	خبر دی مجھے	خوب علم والے نے	بہت باخبر نے	اگر

تَتُوْبَآ	اِلَى اللّٰهِ	فَقَدْ	صَغَتْ	قُلُوْبُكُمَا ج	وَاِنْ	تَظٰهَرَا
تم دونوں توبہ کرو	طرف اللہ کے	پس تحقیق	جھک پڑے ہیں	دل تم دونوں کے	اور اگر	تم ایک دوسرے کی مدد کرو گی

عَلَيْهِ	فَاِنَّ	اللّٰهَ	هُوَ	مَوْلٰىهُ	وَجِبْرِيْلُ	وَصَالِحُ
اس کے خلاف	پس بے شک	اللہ	وہ	مولا ہے اس کا	اور جبرائیل	اور نیک

الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ	وَالْمَلٰٓئِكَةُ	بَعْدَ	ذٰلِكَ	ظَهِيْرٌ ④	عَسٰى	رَبُّهٗٓ
مومنین	اور فرشتے	بعد	اس کے	مددگار ہیں	امید ہے	رب اس کا

اِنْ	طَلَّقَكُنَّ	اَنْ	يُّبْدِلَهٗٓ	اَزْوَاجًا	خَيْرًا	مِّنْكُنَّ	مُسْلِمٰتٍ
اگر	وہ طلاق دے دے تمہیں	کہ	وہ بدل کر دے دے اسے	بیویاں	بہتر	تم سے	مسلمان

مُّؤْمِنٰتٍ	قٰنِتٰتٍ	تٰٓئِبٰتٍ	عٰبِدٰتٍ	سٰٓئِحٰتٍ	ثَيِّبٰتٍ
مومن	اطاعت گزار	توبہ گزار	عبادت گزار	روزہ دار	شوہر دیدہ

وَّاَبْكَارًا ⑤	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	قُوْٓا	اَنْفُسَكُمْ	وَاَهْلِيْكُمْ	نَارًا
اور کنواریاں	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	بچاؤ	اپنے آپ کو	اور اپنے گھر والوں کو	ایسی آگ سے

وَّقُوْدُهَا	النَّاسُ	وَالْحِجَارَةُ	عَلَيْهَا	مَلٰٓئِكَةٌ	غِلَاظٌ	شِدَادٌ
ایندھن ہوگا اس کا	لوگ	اور پتھر	اس پر	فرشتے ہیں	سخت	زبردست

لَّا يَعْصُوْنَ	اللّٰهَ	مَآ	اَمَرَهُمْ	وَيَفْعَلُوْنَ	مَا	يُؤْمَرُوْنَ ⑥
نہیں وہ نافرمانی کرتے	اللہ کی	اس میں جس کا	اس نے حکم دیا انہیں	اور وہ کرتے ہیں	جس کا	وہ حکم دیئے جاتے ہیں

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	كَفَرُوْا	لَا تَعْتَذِرُوا	الْيَوْمَ ؕ	اِنَّمَا	تُجْزَوْنَ	مَا
اے لوگو جنہوں نے	کفر کیا	نہ تم معذرت کرو	آج کے دن	بے شک	تم بدلہ دیئے جا رہے ہو	اس کا جو

كُنْتُمْ	تَعْمَلُوْنَ ⑦ ع	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	تُوْبُوْٓا	اِلَى اللّٰهِ	تَوْبَةً
تھے تم	تم عمل کرتے	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	توبہ کرو	طرف اللہ کے	توبہ

ع 1 7 19

نَّصُوْحًا ؕ	عَسٰى	رَبُّكُمْ	اَنْ	يُّكَفِّرَ	عَنْكُمْ	سَيِّاٰتِكُمْ	وَيُدْخِلَكُمْ
خالص	امید ہے	رب تمہارا	کہ	وہ دور کر دے گا	تم سے	برائیاں تمہاری	اور وہ داخل کر دے گا تمہیں

جَنّٰتٍ	تَجْرِیْ	مِنْ تَحْتِهَا	الْاَنْهٰرُ	یَوْمَ	لَا یُخْزِی	اللّٰهُ
باغات میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	جس دن	نہ رسوا کرے گا	اللہ

النَّبِیَّ	وَالَّذِیْنَ	اٰمَنُوْا	مَعَهٗ ۚ	نُوْرُهُمْ	یَسْعٰی	بَیْنَ اَیْدِیْهِمْ
نبی کو	اور انہیں جو	ایمان لائے	ساتھ اس کے	نور ان کا	دوڑتا ہوگا	ان کے آگے

وَبِاَیْمَانِهِمْ	یَقُوْلُوْنَ	رَبَّنَآ	اَتْمِمْ	لَنَا	نُوْرَنَا	وَاغْفِرْ
اور ان کے دائیں	وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	تمام کر دے	ہمارے لیے	نور ہمارا	اور بخش دے

لَنَا ۚ	اِنَّكَ	عَلٰی	كُلِّ	شَیْءٍ	قَدِیْرٌ ⑧	یٰۤاَیُّهَا	النَّبِیُّ	جَاهِدِ
ہمیں	بے شک تو	اوپر	ہر	چیز کے	خوب قدرت رکھنے والا ہے	اے	نبی	جہاد کیجیے

الْكُفَّارَ	وَالْمُنٰفِقِیْنَ	وَاغْلُظْ	عَلَیْهِمْ ؕ	وَمَاْوٰىهُمْ	جَهَنَّمُ ؕ	وَبِئْسَ
کافروں سے	اور منافقوں سے	اور سختی کیجیے	ان پر	اور ٹھکانہ ان کا	جہنم ہے	اور کتنی بری ہے

الْمَصِیْرُ ⑨	ضَرَبَ	اللّٰهُ	مَثَلًا	لِّلَّذِیْنَ	كَفَرُوا	امْرَاَتَ نُوْحٍ
لوٹنے کی جگہ	بیان کی	اللہ نے	ایک مثال	ان کے لیے جنہوں نے	کفر کیا	نوح کی بیوی کی

وَّامْرَاَتَ لُوْطٍ ؕ	كَانَتَا	تَحْتَ	عَبْدَیْنِ	مِنْ عِبَادِنَا	صَالِحَیْنِ
اور لوط کی بیوی کی	وہ دونوں تھیں	نیچے	دو بندوں کے	ہمارے بندوں میں سے	جو دونوں نیک تھے

فَخَانَتٰهُمَا	فَلَمْ	یُغْنِیَا	عَنْهُمَا	مِنَ اللّٰهِ	شَیْـًٔا	وَّقِیْلَ
تو ان دونوں نے خیانت کی ان سے	تو نہ	وہ دونوں کام آسکے	ان دونوں کے	اللہ سے	کچھ بھی	اور کہہ دیا گیا

ادْخُلَا	النَّارَ	مَعَ الدّٰخِلِیْنَ ⑩	وَضَرَبَ	اللّٰهُ	مَثَلًا	لِّلَّذِیْنَ
دونوں داخل ہو جاؤ	آگ میں	ساتھ داخل ہونے والوں کے	اور بیان کی	اللہ نے	ایک مثال	ان کے لیے جو

اٰمَنُوا	امْرَاَتَ فِرْعَوْنَ ۘ	اِذْ	قَالَتْ	رَبِّ	ابْنِ	لِیْ	عِنْدَكَ
ایمان لائے	فرعون کی بیوی کی	جب	اس نے کہا	اے میرے رب	بنا	میرے لیے	اپنے پاس

وقف لازم

بَيْتًا	فِي الْجَنَّةِ	وَنَجِّنِيْ	مِنْ فِرْعَوْنَ	وَعَمَلِهٖ	وَنَجِّنِيْ
ایک گھر	جنت میں	اور نجات دے مجھے	فرعون سے	اور اس کے عمل سے	اور نجات دے مجھے

مِنَ الْقَوْمِ	الظّٰلِمِيْنَ ﴿11﴾	وَمَرْيَمَ	ابْنَتَ	عِمْرٰنَ	الَّتِيْٓ
ان لوگوں سے	جو ظالم ہیں	اور مریم	بیٹی	عمران کی	وہ جس نے

اَحْصَنَتْ	فَرْجَهَا	فَنَفَخْنَا	فِيْهِ	مِنْ رُّوْحِنَا	وَصَدَّقَتْ
محفوظ رکھا	اپنی شرم گاہ کو	تو پھونک دیا ہم نے	اس میں	اپنی روح سے	اور اس نے تصدیق کی

بِكَلِمٰتِ	رَبِّهَا	وَكُتُبِهٖ	وَكَانَتْ	مِنَ الْقٰنِتِيْنَ ﴿12﴾ ع
کلمات کی	اپنے رب کے	اور اس کی کتابوں کی	اور تھی وہ	فرماں برداروں میں سے

ع 2 5 20



حافظ قاری محمد مستمر خان فاضل علوم اسلامیہ

مہتمم مدرسۃ الحسنین تعلیم القرآن
178/1 طارق آباد نواب پورہ روڈ
نزد شاہ کوٹ موڑ لاہور

رجسٹریشن نمبر 048

رجسٹرڈ پروف ریڈر وزارت مذہبی امور
(محکمہ اوقاف) پنجاب
فون 37554049

تاریخ 15-10-2015

حوالہ نمبر

سرٹیفکیٹ تصحیح

الحمد للہ۔ اللہ تعالیٰ کے فضل وکرم اور توفیق سے بندہ نے ادارہ المعدی انٹرنیشنل ریلیف فاؤنڈیشن، اسلام آباد۔ لاہور کے زیر مسودہ قرآن مجید (ترجمہ از محترمہ ڈاکٹر فرحت ہاشمی صاحبہ) کے عربی متن کو حرفاً حرفاً بغور مکمل طور پر پڑھا ہے۔ میں پورے وثوق سے تصدیق کرتا ہوں کہ اب اس قرآن مجید میں کوئی لفظی یا اعرابی غلطی نہیں ہے۔ ان شاء اللہ تعالیٰ۔

واللہ اعلم بالصواب

فرحت ہاشمی
علی عنہ
رجسٹرڈ پروف ریڈر قرآن بورڈ
محکمہ اوقاف ومذہبی امور پنجاب
فرحت ہاشمی
15-10-2015

سرٹیفکیٹ

نَحْمَدُهٗ وَنُصَلِّي عَلٰى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ، أَمَّا بَعْدُ!

اس مصحف شریف کے متن کی کتابت اور اعراب مکمل طور پر چیک کیے گئے ہیں۔ ہم نے اسے طباعت سے قبل حرف بہ حرف غور سے پڑھا ہے۔ الحمد للہ اس کی کتابت کے الفاظ اور اعراب دونوں بالکل صحیح ہیں، لہذا تصدیق کی جاتی ہے کہ اس کے متن میں إن شآء اللہ کوئی غلطی نہیں ہے۔ واللہ علی ما نقول وکیل.

حافظ علیم الدین

حافظ علیم الدین

قاری عبد الرشید

قاری عبد الرشید

نام کتاب ---------- قرآن مجید لفظی ترجمہ - پارہ 28
لفظی ترجمہ ---------- ڈاکٹر فرحت ہاشمی
نظر ثانی ---------- ڈاکٹر ادریس زبیر
ناشر ---------- الھدیٰ پبلی کیشنز، اسلام آباد
ایڈیشن ---------- نواں
ISBN ----------
تعداد ---------- 2000
قیمت ----------
تاریخ اشاعت ---------- جولائی 2020ء، ذی الحجہ 1441ھ

ملنے کے پتے

پاکستان
7-اے کے بروہی روڈ H-11/4 اسلام آباد، پاکستان
فون: +92-51-4866130-1 +92-51-4866125-9
www.alhudapublications.org

امریکہ
PO Box 2256 Keller TX 76244
فون: +1-480-234-8918 +1-817-285-9450
www.alhudaonlinebooks.com

کینیڈا
5671 McAdam Rd ON L4Z IN9 Mississauga Canada
فون: +1-647-869-6679 +1-905-624-2030
www.alhudainstitute.ca

برطانیہ
14 Wangey Road Chadwell Heath
Essex RM6 4AJ London UK
فون: +44-208-599-5277 | +44-791-312-1096
alhudauk.info@gmail.com | alhudaproducts.uk@gmail.com

www.alhudapk.com | www.farhathashmi.com

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

فہم قرآن میں مددگار دعائیں

1. اَللّٰھُمَّ ارۡزُقۡنِیَ التَّفَکُّرَ وَالتَّدَبُّرَ لِمَا یَتۡلُوۡہُ لِسَانِیۡ مِنۡ کِتَابِکَ، وَالۡفَھۡمَ لَہُ وَالۡمَعۡرِفَۃَ بِمَعَانِیۡہِ، وَالنَّظَرَ فِیۡ عَجَآئِبِہِ، وَالۡعَمَلَ بِذٰلِکَ مَا بَقِیۡتُ اِنَّکَ عَلٰی کُلِّ شَیۡءٍ قَدِیۡرٌ.

[سیدنا عمر کی دعا، البلاغۃ العمریّۃ، ج:1، ص:209]

1. اے اللہ! تیری کتاب (قرآن) میں سے میری زبان جو پڑھتی ہے اس میں مجھے تفکر، تدبر اور اس کی سمجھ عطا فرما اور اس کے معنوں اور عجائبات کی پہچان کروا اور جب تک میں زندہ ہوں اس کے مطابق عمل کروں، بے شک تو ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔

2. اَللّٰھُمَّ اٰنِسۡ وَحۡشَتِیۡ فِیۡ قَبۡرِیۡ، اَللّٰھُمَّ ارۡحَمۡنِیۡ بِالۡقُرۡاٰنِ الۡعَظِیۡمِ وَاجۡعَلۡہُ لِیۡ اِمَامًا وَّنُوۡرًا وَّھُدًی وَّرَحۡمَۃً، اَللّٰھُمَّ ذَکِّرۡنِیۡ مِنۡہُ مَا نَسِیۡتُ، وَعَلِّمۡنِیۡ مِنۡہُ مَا جَھِلۡتُ، وَارۡزُقۡنِیۡ تِلَاوَتَہُ اٰنَآءَ الَّیۡلِ وَاٰنَآءَ النَّھَارِ، وَاجۡعَلۡہُ لِیۡ حُجَّۃً یَّا رَبَّ الۡعَالَمِیۡنَ.

2. اے اللہ! میری قبر میں میری وحشت کو مانوس کر دے۔ اے اللہ! قرآنِ عظیم کی وجہ سے مجھ پر رحم فرما اور اس کو میرے لیے امام، نور، ہدایت اور رحمت بنا دے۔ اے اللہ! اس میں سے جو میں بھول گیا وہ مجھے یاد کروا دے اور اس میں سے جو میں نہیں جانتا وہ مجھے سیکھا دے۔ رات کی گھڑیوں اور دن کی گھڑیوں میں مجھ کو تلاوت عطا فرما اور اس کو میرے حق میں حجت بنا دے اے رب العالمین!

3. اَللّٰھُمَّ اِنِّیۡ عَبۡدُکَ وَابۡنُ عَبۡدِکَ وَابۡنُ اَمَتِکَ نَاصِیَتِیۡ بِیَدِکَ مَاضٍ فِیَّ حُکۡمُکَ عَدۡلٌ فِیَّ قَضَاؤُکَ اَسۡاَلُکَ بِکُلِّ اسۡمٍ ھُوَ لَکَ سَمَّیۡتَ بِہٖ نَفۡسَکَ اَوۡعَلَّمۡتَہٗ اَحَدًا مِنۡ خَلۡقِکَ اَوۡاَنۡزَلۡتَہٗ فِیۡ کِتَابِکَ اَوِاسۡتَاۡثَرۡتَ بِہٖ فِیۡ عِلۡمِ الۡغَیۡبِ عِنۡدَکَ اَنۡ تَجۡعَلَ الۡقُرۡاٰنَ رَبِیۡعَ قَلۡبِیۡ وَنُوۡرَ صَدۡرِیۡ وَجِلَاءَ حُزۡنِیۡ وَذَھَابَ ھَمِّیۡ.

[مسند احمد:3712]

3. اے اللہ! بے شک میں تیرا بندہ ہوں تیرے بندے کا بیٹا اور تیری باندی کا بیٹا، میری پیشانی تیرے ہاتھ میں ہے، میری ذات پر تیرا ہی حکم چلتا ہے، میری ذات کے متعلق تیرا فیصلہ عدل وانصاف والا ہے، میں تجھ سے تیرے ہر اس نام کا واسطہ دے کر سوال کرتا ہوں جس کو تو نے اپنے لیے خود تجویز کیا یا اپنی مخلوق میں سے کسی کو وہ نام سکھایا یا اسے اپنی کتاب میں نازل فرمایا یا اسے اپنے پاس علم غیب میں ہی محفوظ رکھا کہ تو قرآن کو میرے دل کی بہار، میرے سینے کا نور، میرے غم میں روشنی اور میری پریشانی کی دوری کا ذریعہ بنا دے۔

4. اَللّٰھُمَّ اقۡسِمۡ لَنَا مِنۡ خَشۡیَتِکَ مَا یَحُوۡلُ بَیۡنَنَا وَبَیۡنَ مَعَاصِیۡکَ وَمِنۡ طَاعَتِکَ مَا تُبَلِّغُنَا بِہٖ جَنَّتَکَ وَمِنَ الۡیَقِیۡنِ مَا تُھَوِّنُ بِہٖ عَلَیۡنَا مُصِیۡبَاتِ الدُّنۡیَا وَمَتِّعۡنَا بِاَسۡمَاعِنَا وَاَبۡصَارِنَا وَقُوَّتِنَا مَا اَحۡیَیۡتَنَا وَاجۡعَلۡہُ الۡوَارِثَ مِنَّا وَاجۡعَلۡ ثَاۡرَنَا عَلٰی مَنۡ ظَلَمَنَا وَانۡصُرۡنَا عَلٰی مَنۡ عَادَانَا وَلَا تَجۡعَلۡ مُصِیۡبَتَنَا فِیۡ دِیۡنِنَا وَلَا تَجۡعَلِ الدُّنۡیَا اَکۡبَرَ ھَمِّنَا وَلَا مَبۡلَغَ عِلۡمِنَا وَلَا تُسَلِّطۡ عَلَیۡنَا مَنۡ لَا یَرۡحَمُنَا.

[سنن الترمذی:3502]

4. اے اللہ! ہم میں اپنے خوف کو اتنا تقسیم کر دے کہ وہ ہمارے اور تیری نافرمانی کے درمیان حائل ہو جائے اور اپنی فرماں برداری (ہم میں اتنی تقسیم کر دے کہ) وہ ہمیں تیری جنت تک پہنچا دے اور اتنا یقین دے کہ ہم پر دنیا کی مصیبتیں آسان ہو جائیں اور جب تک تو ہمیں زندہ رکھے ہمیں ہماری سماعت، بصارت اور قوت سے مستفید کر اور اسے ہمارا وارث بنا دے اور ہمارا انتقام اسی تک محدود کر دے جو ہم پر ظلم کرے۔ جو ہم سے دشمنی کرے اس کے مقابلے میں ہماری مدد فرما اور ہمارے دین میں مصیبت نازل نہ فرما، دنیا کو ہمارا سب سے بڑا غم نہ بنا اور نہ (دنیا کو) ہمارے علم کی انتہا بنا اور ہم پر ایسے (شخص) کو مسلط نہ کر جو ہم پر رحم نہ کرے۔

5. سُبۡحَانَکَ اللّٰھُمَّ وَبِحَمۡدِکَ اَشۡھَدُ اَنۡ لَّا اِلٰہَ اِلَّا اَنۡتَ اَسۡتَغۡفِرُکَ وَاَتُوۡبُ اِلَیۡکَ.

[سنن الترمذی:3433]

5. اے اللہ! تو پاک ہے اور تیری ہی تعریف ہے، میں گواہی دیتا ہوں کہ تیرے سوا کوئی معبود نہیں، میں تجھ سے بخشش مانگتا ہوں اور تیری طرف توبہ کرتا ہوں۔

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

قرآن مجید سب کے لیے

الھدیٰ انٹرنیشنل اسلام آباد قرآن مجید کی تعلیم سب تک پہنچانے کے لیے مندرجہ ذیل پروگرامز پیش کرتا ہے۔

ڈپلومہ کورسز

تعلیم القرآن (اردو): نوجوان بچیوں کے لیے
اگست تا اگست | جنوری تا دسمبر | مئی تا اپریل
ایک سالہ پروگرام

تعلیم القرآن (انگلش): نوجوان بچیوں کے لیے
اگست تا اگست | جنوری تا دسمبر | مئی تا اپریل
ایک سالہ پروگرام | ہاسٹل کی سہولت موجود ہے۔

تعلیم القرآن: گھریلو خواتین کے لیے 1/2 2 سالہ کورس

پوسٹ ڈپلومہ کورسز

تعلیم الحدیث کورس: ڈپلومہ کورس مکمل کرنے والی طالبات کے لیے

تعلیم التجوید کورس: ڈپلومہ کورس مکمل کرنے والی طالبات کے لیے

سرٹیفیکیٹ کورسز

تعلیم دین: الھدیٰ برانچز میں مختلف دورانیے کے پروگرام

تفہیم دین: مختلف علاقوں میں آڈیو لیکچرز کے ذریعے قرآن کلاسز کا پروگرام

صوت القرآن: مختلف علاقوں میں آڈیو لیکچرز کے ذریعے قرآن کلاسز کا پروگرام

خط و کتابت کورسز

فہم القرآن: مختصر دورانیہ کا یہ کورس قرآن مجید کے بامحاورہ ترجمہ اور مختصر وضاحت پر مبنی

تعلیم القرآن: لفظی ترجمہ و تفسیر کا اڑھائی سالہ کورس

تعلیم الحدیث: صحیح البخاری اور ریاض الصالحین کے اسباق پر مبنی کورس

تعلیم السیرۃ: نبی ﷺ کی زندگی کا مطالعہ کرنے اور آپ ﷺ کی ذات اور صفات جاننے کے لیے مختصر دورانیے کا کورس

تعلیم الفقہ: احادیث کی روشنی میں اسلامی عبادات کے طریقے جاننے کے لیے مختصر کورس

سوشل میڈیا سرٹیفیکیٹ کورسز

فہم القرآن | تعلیم دین | صوت القرآن
قرآن مجید کے ترجمہ و تفسیر پر مشتمل آن لائن کلاسز

شارٹ کورسز

روشنی کی کرن: ناخواندہ خواتین و لڑکیوں کے لیے تعلیمی و تربیتی پروگرام

روشنی کا سفر: دیہی علاقوں کی بچیوں کے لیے تعلیمی و تربیتی پروگرام

سمر کورس: بچے، بچیوں اور خواتین کے لیے موسم گرما کی تعطیلات میں اردو اور انگریزی زبان میں مختصر دورانیہ کے کورسز

تربیتی کورسز: مختلف عنوانات پر مشتمل تربیتی پروگرام

رمضان مبارک: ایک ماہ میں مکمل قرآن مجید کے رواں ترجمے پر مبنی فہم القرآن پروگرام

ہمارے بچے

ریالٹی ٹچ: نوجوان بچیوں کے لیے انگریزی زبان میں ہفتہ وار قرآنی تعلیمات کا پروگرام

مصباح القرآن: 10-14 سال کے لڑکوں اور لڑکیوں کے لیے قرآن کی تعلیم کا پروگرام

مفتاح القرآن: 4-9 سال کے بچوں کو تجوید کے ساتھ قرآن مجید پڑھانے کا پروگرام

عوام الناس کے لیے

ریڈیو پروگرام: ریڈیو چینل ایف۔ایم کے مختلف اسٹیشنز پر روزانہ صبح لفظی ترجمہ و تفسیر کا پروگرام

ویب سائٹ: انٹرنیٹ کے ذریعے قرآن مجید سیکھنے اور فری ڈاؤن لوڈ کرنے کی سہولت

الھدیٰ لائیو: قرآن مجید کے لفظی ترجمہ و تفسیر اور حدیثِ رسول ﷺ (بخاری) پر مشتمل براہ راست کلاسز

الھدیٰ آڈیو ویژن: قرآن مجید کے ترجمہ و تفسیر پر مشتمل اردو، انگریزی اور سندھی زبان میں آڈیو لیکچرز

واٹس ایپ تفسیر گروپس: واٹس ایپ گروپس میں آڈیو لیکچرز کے ذریعے لفظی ترجمہ و تفسیر

03010095

AL-HUDA
Publications (Pvt) Ltd.